

# OPEL Movano / Vivaro

Manuale del sistema Infotainment



Wir leben Autos.





---

# Contenuto

Introduzione .....	4
Radio .....	32
Lettore CD .....	41
Ingresso AUX .....	46
Porta USB .....	48
Musica bluetooth .....	51
Navigazione .....	58
Riconoscimento vocale .....	76
Telefono .....	78
Indice analitico .....	100

## Introduzione

Informazioni generali .....	4
Panoramica dei comandi .....	7
Funzione di antifurto .....	22
Uso .....	23
Impostazioni del tono .....	27
Impostazioni di volume .....	30

### Informazioni generali

Il sistema Infotainment fornisce informazioni 'in-car' e intrattenimento d'avanguardia.

La radio è dotata di preimpostazione dei canali assegnabili per le lunghezze d'onda FM, MW e LW.

Il lettore audio riproduce CD audio, CD MP3 e anche CD WMA.

Dispositivi di memorizzazione dati esterni, ad es. iPod, lettori MP3 o penne USB o un lettore portatile possono essere collegati al sistema Infotainment. Le sorgenti audio esterne possono essere collegate via bluetooth.

Il processore di suono digitale offre diverse modalità di equalizzazione predefinite per l'ottimizzazione del suono.

La programmazione dinamica degli itinerari del sistema di navigazione vi guiderà in modo affidabile alla vostra destinazione aiutandovi ad evitare ingorghi stradali e problemi di traffico.

Opzionalmente, è possibile usare il sistema Infotainment tramite i comandi sul piantone dello sterzo o mediante il sistema di riconoscimento vocale.

Inoltre il sistema Infotainment può essere dotato di un sistema vivavoce.

Il design accurato dei comandi e la visualizzazione razionale delle informazioni consentono di controllare il sistema in maniera semplice e intuitiva.

#### Avviso

Il presente manuale descrive tutte le opzioni e le funzioni disponibili per i vari sistemi Infotainment. Certe descrizioni, comprese quelle per le funzioni di menu e del display, potrebbero non essere valide per il vostro modello di veicolo, specifiche nazionali, equipaggiamento o accessori particolari.

## Informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza stradale

### Avvertenza

Guidate sempre con attenzione quando utilizzate il sistema Infotainment.

In caso di dubbi fermatevi prima di mettere in funzione il sistema Infotainment.

## Ricezione radio

La ricezione radio può risultare compromessa da disturbi statici, rumore, distorsioni o perdita della ricezione stessa a causa di:

- variazioni di distanza dal trasmettitore,
- interferenze dovute alle onde radio riflesse e
- oscuramenti.

In caso di cattiva ricezione del segnale radio, il volume si abbasserà automaticamente in modo da minimizzare l'effetto di disturbo.

## Utilizzo del manuale di uso e manutenzione

- Questo manuale descrive le funzioni che potrebbero essere presenti o meno nel veicolo in quanto optional o risultato di successive modifiche dalla stampa del presente manuale. Fare riferimento ai documenti di acquisto per confermare tutte le funzioni del veicolo.
- Alcuni comandi e descrizioni, compresi simboli, display e funzioni dei menu, potrebbero non corrispondere a quelle del vostro veicolo a causa della differenza di versioni, specifiche nazionali, equipaggiamenti speciali o accessori particolari.
- L'indice dei contenuti all'inizio del presente manuale e di ogni sezione facilita la ricerca degli argomenti di interesse.
- L'indice analitico consente di trovare gli argomenti richiesti.
- Nel display potrebbero apparire testi non tradotti nella vostra lingua.

- I messaggi visualizzati sul display e i testi delle etichette interne sono scritti in **neretto**.
- Le operazioni fornite all'interno di questo manuale si riferiscono ai comandi del sistema Infotainment. Per quanto riguarda i comandi presenti sul piantone dello sterzo, consultare la Panoramica dei comandi ⇨ 7.

## Avvertenze e avvisi

### Avvertenza

Il testo evidenziato con  **Avvertenza** indica il rischio di possibili incidenti o lesioni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare lesioni.

**Attenzione**

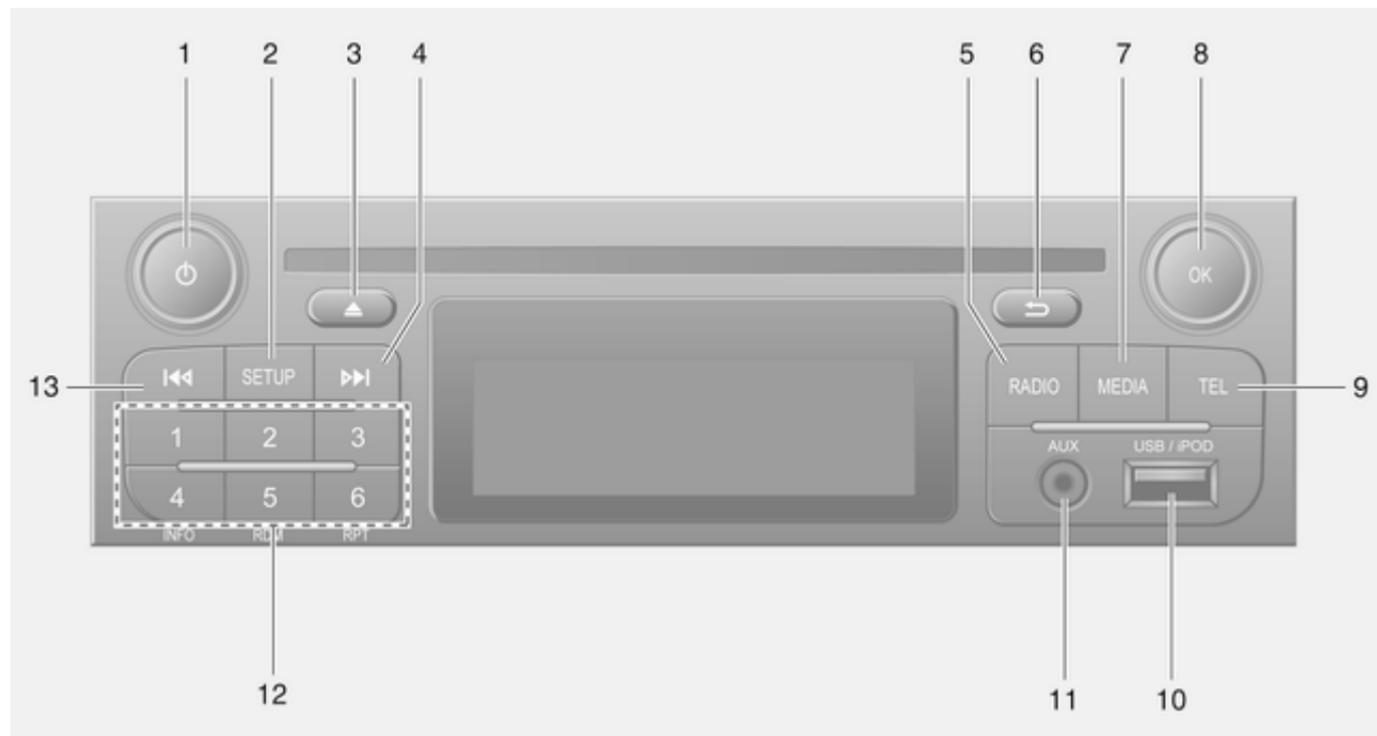
Il testo evidenziato con **Attenzione** indica la possibilità per il veicolo di subire danni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare danni al veicolo.

**Significato dei simboli**

I riferimenti alle pagine sono indicati dal simbolo ⇨. Il simbolo ⇨ significa "vedi pag.".

## Panoramica dei comandi

### R15 BT / CD15 BT



- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>1</b> ☉ - Premere: Accendere/<br/>spegnere ..... 23</p> <p>Premere: Esclusione/<br/>ripristino dell'audio ..... 23</p> <p>Girare: Regolazione del<br/>volume ..... 23</p> <p><b>2</b> <b>SETUP</b> - Pressione breve:<br/>Menu impostazioni ..... 23</p> <p>Visualizzare informazioni<br/>di testo della radio ..... 38</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Memorizzazione<br/>automatica delle stazioni ..... 36</p> <p><b>3</b> △ - Espulsione CD (CD 15<br/>BT) ..... 42</p> <p>Esclusione/ripristino<br/>dell'audio (R15 BT) ..... 23</p> <p><b>4</b> ►► - Radio, pressione<br/>breve: Cercare la<br/>frequenza radio successiva . . 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Ricerca automatica<br/>stazione radio ..... 33</p> | <p>CD Audio/MP3/WMA,<br/>Pressione breve: Saltare<br/>un brano in avanti (CD 15<br/>BT) ..... 42</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Avanzamento veloce (CD<br/>15 BT) ..... 42</p> <p><b>5</b> <b>RADIO</b> - Per cambiare<br/>fonte audio, lunghezza<br/>d'onda ..... 32</p> <p><b>6</b> → - Ritornare al menu<br/>precedente, annullare<br/>un'azione ..... 23</p> <p><b>7</b> <b>MEDIA</b> - Per cambiare<br/>fonte audio ..... 42</p> <p><b>8</b> <b>OK</b> manopola girevole ..... 23</p> <p>Premere: Confermare<br/>un'azione ..... 23</p> <p>Girare: Accedere alle<br/>opzioni del menu display ..... 23</p> <p>Girare: Cambiare<br/>frequenza radio ..... 33</p> <p>Girare: Cambiare brano<br/>CD/MP3 (CD 15 BT) ..... 42</p> | <p><b>9</b> <b>TEL</b> - Menu telefono ..... 78</p> <p><b>10</b> Porta USB ..... 48</p> <p><b>11</b> Ingresso AUX ..... 46</p> <p><b>12</b> Pulsanti stazioni 1...6 ..... 33</p> <p>Pressione breve:<br/>Selezionare la stazione ..... 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Salvare la stazione ..... 33</p> <p>Visualizzare informazioni<br/>di testo del CD (CD 15 BT) ... 42</p> <p>Brani del CD audio/MP3/<br/>WMA: Azionare la<br/>riproduzione casuale (CD<br/>15 BT) ..... 42</p> <p><b>13</b> ◀◀ - Radio, pressione<br/>breve: Cercare la<br/>frequenza radio precedente . . 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Ricerca automatica<br/>stazione radio ..... 33</p> |
|--|---|--|

---

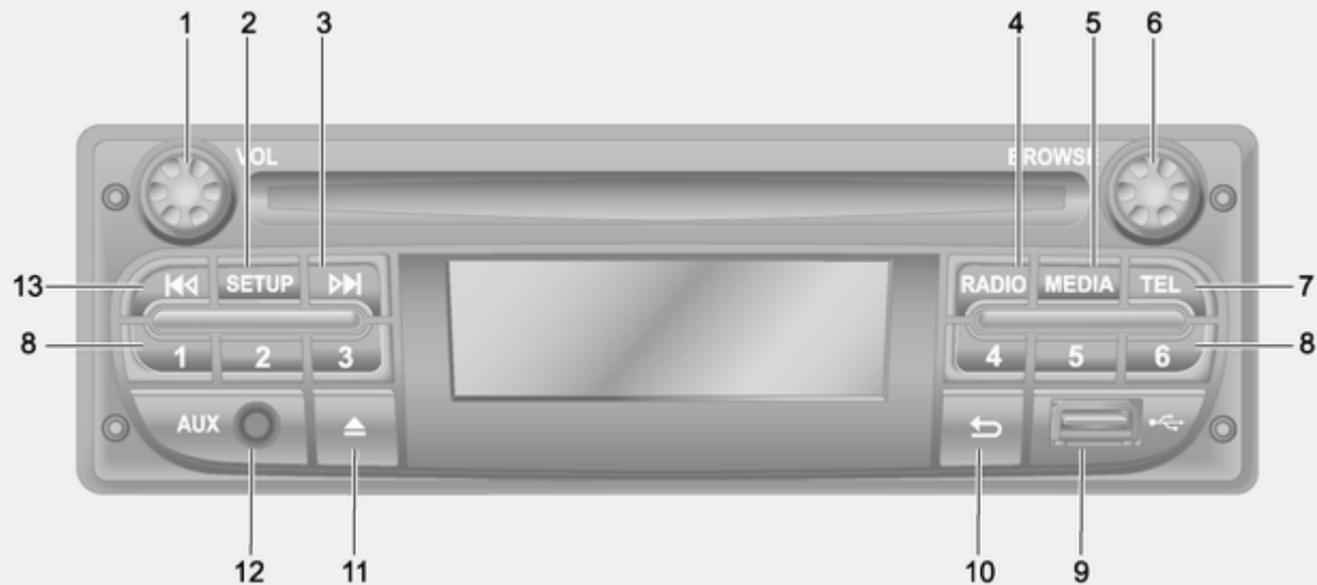
CD Audio/MP3/WMA, Pressione breve: Saltare un brano all'indietro (CD 15 BT) .....	42
Pressione prolungata: Riavvolgimento veloce (CD 15 BT) .....	42

## R16 BT USB



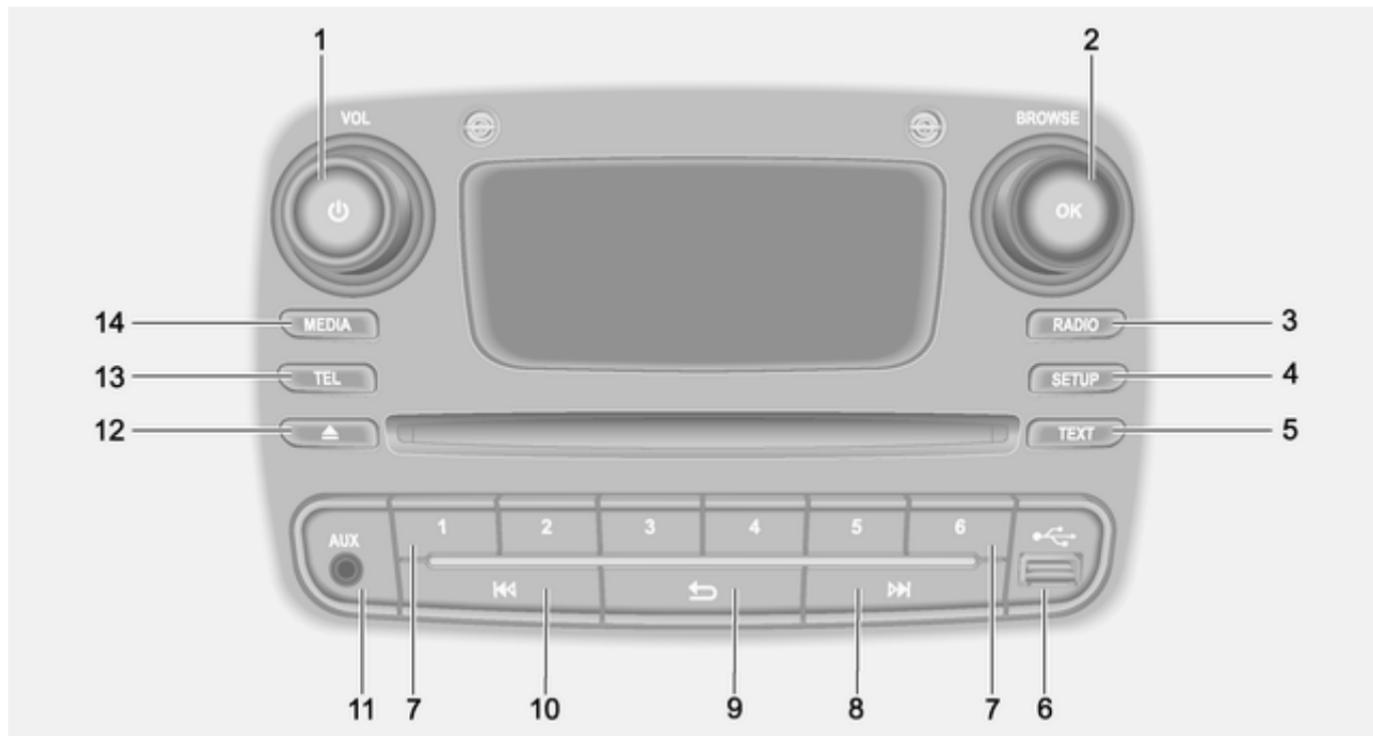
- |   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>1</b>  - Premere: Accendere/<br/>spegnere ..... 23</p> <p>Girare: Regolazione del<br/>volume ..... 23</p> <p><b>2</b> Pulsanti stazioni 1...6 ..... 33</p> <p>Pressione breve:<br/>Selezionare la stazione ..... 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Salvare la stazione ..... 33</p> <p><b>3</b> <b>RADIO</b> - Per cambiare<br/>fonte audio, lunghezza<br/>d'onda ..... 32</p> <p><b>4</b> <b>MEDIA</b> - Per cambiare<br/>fonte audio ..... 42</p> <p><b>5</b> Manopola girevole ..... 23</p> <p>Pressione breve:<br/>Confermare un'azione ..... 23</p> <p>Girare: Accedere alle<br/>opzioni del menu display ..... 23</p> <p><b>6</b>  - Ritornare al menu<br/>precedente, annullare<br/>un'azione ..... 23</p> | <p><b>7</b>  - Radio, pressione<br/>breve: Cercare la<br/>frequenza radio successiva . . 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Ricerca automatica<br/>stazione radio ..... 33</p> <p>CD Audio/MP3/WMA,<br/>Pressione breve: Saltare<br/>un brano in avanti ..... 42</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Avanzamento veloce ..... 42</p> <p><b>8</b> Porta USB ..... 48</p> <p><b>9</b> <b>SETUP</b> - Pressione breve:<br/>Menu impostazioni ..... 23</p> <p><b>10</b> <b>TEL</b> - Menu telefono ..... 78</p> <p><b>11</b>  - Radio, pressione<br/>breve: Cercare la<br/>frequenza radio precedente . . 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Ricerca automatica<br/>stazione radio ..... 33</p> <p><b>12</b> <b>TEXT</b> - Visualizzare<br/>informazioni di testo della<br/>radio ..... 38</p> <p><b>13</b> Ingresso AUX ..... 46</p> |  |
|---|--|--|

CD16 BT USB



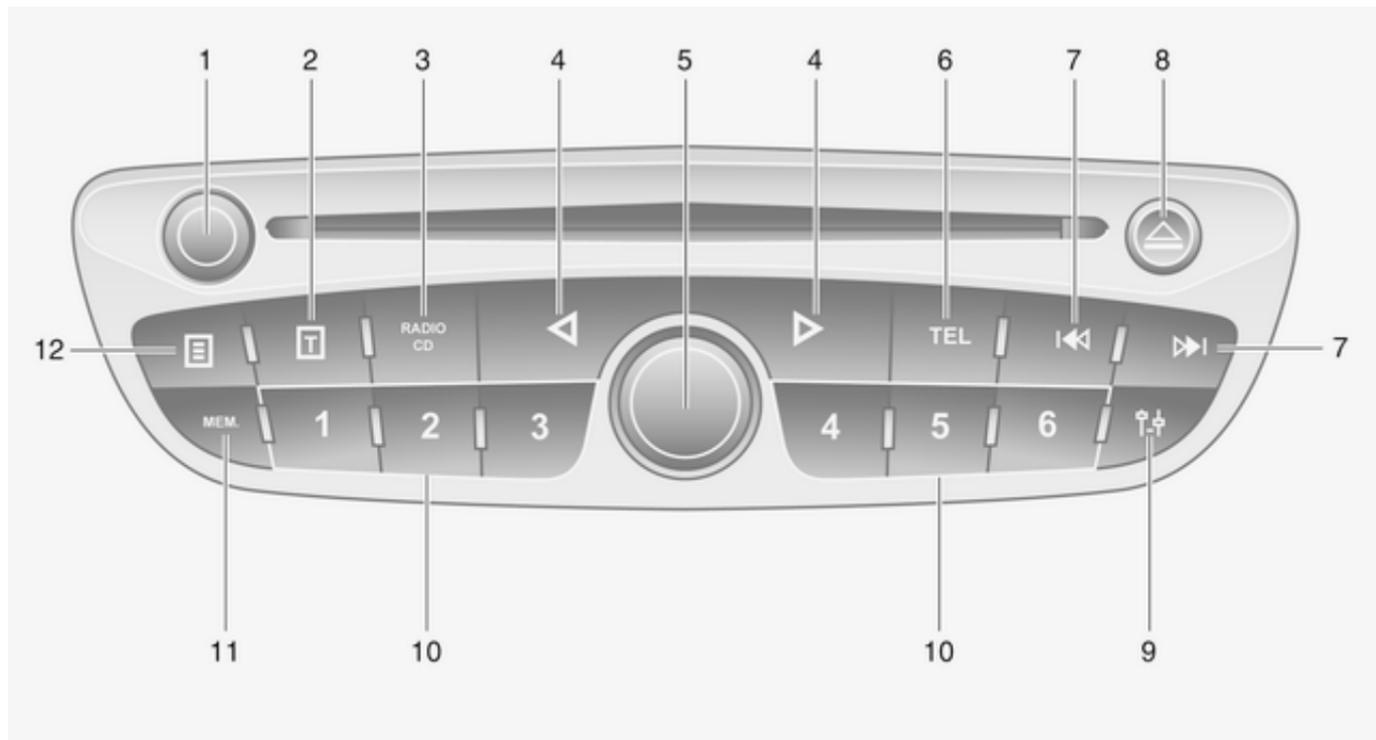
- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>1</b>  - Premere: Accendere/<br/>spegnere ..... 23</p> <p>Girare: Regolazione del<br/>volume ..... 23</p> <p><b>2</b> <b>SETUP</b> - Pressione breve:<br/>Menu impostazioni ..... 23</p> <p><b>3</b>  - Radio, pressione<br/>breve: Cercare la<br/>frequenza radio successiva . . 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Ricerca automatica<br/>stazione radio ..... 33</p> <p>CD Audio/MP3/WMA,<br/>Pressione breve: Saltare<br/>un brano in avanti ..... 42</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Avanzamento veloce ..... 42</p> <p><b>4</b> <b>RADIO</b> - Per cambiare<br/>fonte audio, lunghezza<br/>d'onda ..... 32</p> <p><b>5</b> <b>MEDIA</b> - Per cambiare<br/>fonte audio ..... 42</p> | <p><b>6</b> Manopola girevole ..... 23</p> <p>Pressione breve:<br/>Confermare un'azione ..... 23</p> <p>Girare: Accedere alle<br/>opzioni del menu display ..... 23</p> <p><b>7</b> <b>TEL</b> - Menu telefono ..... 78</p> <p><b>8</b> Pulsanti stazioni 1...6 ..... 33</p> <p>Pressione breve:<br/>Selezionare la stazione ..... 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Salvare la stazione ..... 33</p> <p><b>9</b> Porta USB ..... 48</p> <p><b>10</b>  - Ritornare al menu<br/>precedente, annullare<br/>un'azione ..... 23</p> <p><b>11</b>  - Espulsione del CD ..... 42</p> <p><b>12</b> Ingresso AUX ..... 46</p> <p><b>13</b>  - Radio, pressione<br/>breve: Cercare la<br/>frequenza radio precedente . . 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Ricerca automatica<br/>stazione radio ..... 33</p> | <p>CD Audio/MP3/WMA,<br/>Pressione breve: Saltare<br/>un brano all'indietro ..... 42</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Riavvolgimento veloce ..... 42</p> |
|---|---|--|

CD18 BT USB



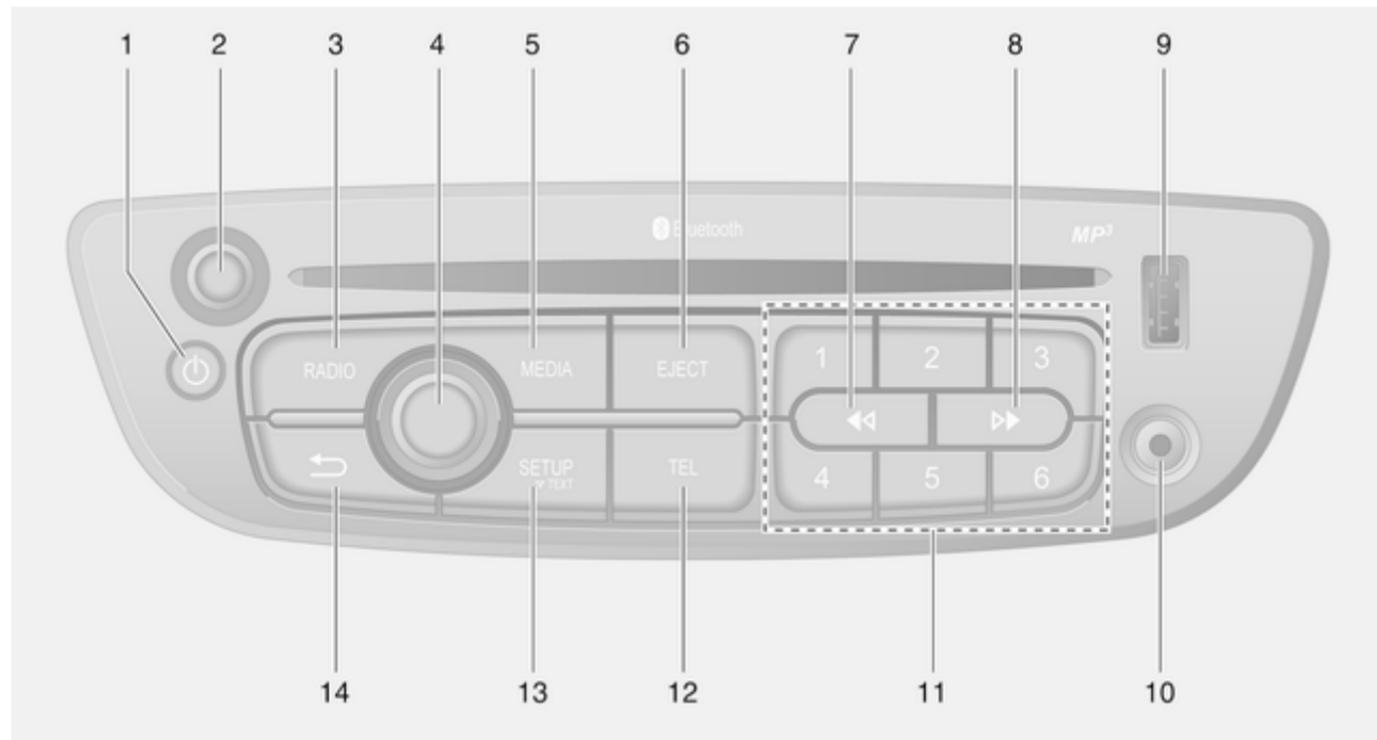
- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>1</b>  - Premere: Accendere/<br/>spegnere ..... 23</p> <p>Girare: Regolazione del<br/>volume ..... 23</p> <p><b>2</b> <b>OK</b> manopola girevole ..... 23</p> <p>Manopola girevole ..... 23</p> <p>Pressione breve:<br/>Confermare un'azione ..... 23</p> <p>Girare: Accedere alle<br/>opzioni del menu display ..... 23</p> <p><b>3</b> <b>RADIO</b> - Per cambiare<br/>fonte audio, lunghezza<br/>d'onda ..... 32</p> <p><b>4</b> <b>SETUP</b> - Pressione breve:<br/>Menu impostazioni ..... 23</p> <p><b>5</b> <b>TEXT</b> - Visualizzare<br/>informazioni di testo della<br/>radio ..... 38</p> <p><b>6</b> Porta USB ..... 48</p> <p><b>7</b> Pulsanti stazioni 1...6 ..... 33</p> <p>Pressione breve:<br/>Selezionare la stazione ..... 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Salvare la stazione ..... 33</p> | <p><b>8</b>  - Radio, pressione<br/>breve: Cercare la<br/>frequenza radio successiva . . 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Ricerca automatica<br/>stazione radio ..... 33</p> <p>CD Audio/MP3/WMA,<br/>Pressione breve: Saltare<br/>un brano in avanti ..... 42</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Avanzamento veloce ..... 42</p> <p><b>9</b>  - Ritornare al menu<br/>precedente, annullare<br/>un'azione ..... 23</p> <p><b>10</b>  - Radio, pressione<br/>breve: Cercare la<br/>frequenza radio precedente . . 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Ricerca automatica<br/>stazione radio ..... 33</p> <p>CD Audio/MP3/WMA,<br/>Pressione breve: Saltare<br/>un brano all'indietro ..... 42</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Riavvolgimento veloce ..... 42</p> | <p><b>11</b> Ingresso AUX ..... 46</p> <p><b>12</b>  - Espulsione del CD ..... 42</p> <p><b>13</b> <b>TEL</b> - Menu telefono ..... 78</p> <p><b>14</b> <b>MEDIA</b> - Per cambiare<br/>fonte audio ..... 42</p> |
|---|---|---|

CD30 BT



- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | <ul style="list-style-type: none"> <li>⊖ - Girare: Regolazione del volume ..... 23</li> <li>Premere: Accendere/ spegnere ..... 23</li> </ul>  | 7  | <ul style="list-style-type: none"> <li>⏮ / ⏭ - Frequenza radio Cercare indietro/avanti ..... 33</li> <li>CD audio/MP3/WMA: saltare brano precedente/ successivo ..... 42</li> </ul>                       |
| 2 | <ul style="list-style-type: none"> <li>☐ - Visualizzare informazioni di testo della radio ..... 38</li> <li>Visualizzare informazioni di testo del CD ..... 42</li> </ul>   | 8  | <ul style="list-style-type: none"> <li>⏪ - Espulsione del CD ..... 42</li> </ul>  |
| 3 | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>RADIO/CD</b> - Per cambiare fonte audio ..... 32</li> </ul>   | 9  | <ul style="list-style-type: none"> <li>⚙ - Menu impostazioni ..... 23</li> </ul>  |
| 4 | <ul style="list-style-type: none"> <li>◀ / ▶ - Spostarsi a sinistra/ destra nel testo del display, spostarsi nella schermata ..... 33</li> </ul>  | 10 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pulsanti stazioni 1...6 ..... 36</li> <li>Pressione breve: Selezionare la stazione ..... 36</li> <li>Pressione prolungata: Salvare la stazione ..... 36</li> </ul> |
| 5 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Manopola girevole centrale ... 23</li> <li>Premere: Confermare un'azione ..... 23</li> <li>Girare: Cercare la stazione radio o la lunghezza d'onda ..... 32</li> <li>Girare: Cambiare brano del CD ..... 42</li> </ul> | 11 | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>MEM</b> - Accedere alla lista delle stazioni radio memorizzate ..... 33</li> </ul>  |
| 6 | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TEL</b> - Menu telefono ..... 78</li> </ul>   | 12 | <ul style="list-style-type: none"> <li>☐ - Visualizzare ulteriori informazioni di testo del CD .. 42</li> </ul>   |

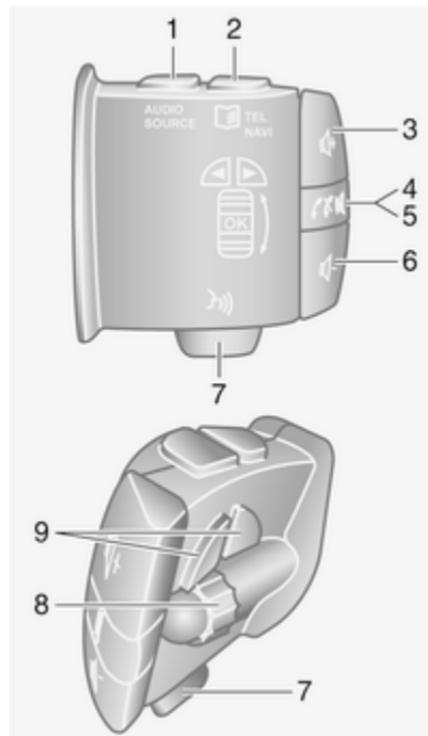
## CD35 BT



- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>1</b>  - Premere: Accendere/<br/>spegnere ..... 23</p> <p><b>2</b> Manopola del volume -<br/>Premere: Esclusione/<br/>ripristino dell'audio ..... 23</p> <p>Girare: Regolazione del<br/>volume ..... 23</p> <p><b>3</b> <b>RADIO</b> - Per cambiare<br/>fonte audio, lunghezza<br/>d'onda ..... 32</p> <p><b>4</b> Manopola girevole centrale ... 23</p> <p>Premere: Confermare<br/>un'azione ..... 23</p> <p>Girare: Accedere alle<br/>opzioni del menu display ..... 23</p> <p>Girare: Accedere alla lista<br/>delle stazioni radio<br/>memorizzate ..... 32</p> <p>Girare: Selezionare la<br/>stazione successiva/<br/>precedente ..... 33</p> <p>Girare: Cambiare brano<br/>del CD/MP3 ..... 42</p> | <p><b>5</b> <b>MEDIA</b> - Per cambiare<br/>fonte audio ..... 42</p> <p><b>6</b> <b>EJECT</b> - Espulsione del CD .. 42</p> <p><b>7</b>  - Radio, pressione<br/>breve: Cercare la<br/>frequenza radio precedente .. 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Ricerca automatica<br/>stazione radio ..... 33</p> <p>CD Audio/MP3/WMA,<br/>Pressione breve: Saltare<br/>un brano all'indietro ..... 42</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Riavvolgimento veloce ..... 42</p> <p><b>8</b>  - Radio, pressione<br/>breve: Cercare la<br/>frequenza radio successiva . . 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Ricerca automatica<br/>stazione radio ..... 33</p> | <p>CD Audio/MP3, Pressione<br/>breve: Saltare un brano in<br/>avanti ..... 42</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Avanzamento veloce ..... 42</p> <p><b>9</b> Porta USB ..... 48</p> <p><b>10</b> Ingresso AUX ..... 46</p> <p><b>11</b> Pulsanti stazioni 1...6 ..... 33</p> <p>Pressione breve:<br/>Selezionare la stazione ..... 33</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Salvare la stazione ..... 33</p> <p><b>12</b> <b>TEL</b> - Menu telefono ..... 78</p> <p><b>13</b> <b>SETUP / TEXT</b> -<br/>Pressione breve: Menu<br/>impostazioni ..... 23</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Visualizzare informazioni<br/>di testo della radio ..... 38</p> <p>Pressione prolungata:<br/>Visualizzare informazioni<br/>di testo del CD ..... 42</p> |
|--|---|--|

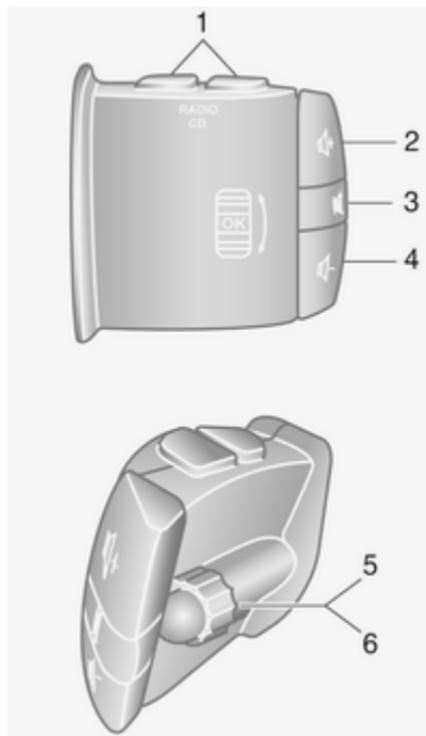
- 14 → - Ritornare al menu precedente, annullare un'azione ..... 23

### Comandi sul piantone dello sterzo - Tipo A



- 1 **AUDIO/SOURCE** - Per cambiare fonte audio ..... 23
- 2 **TEL** - Menu telefono ..... 78
- NAVI** - Menu di navigazione . 61
- 3 **↔** - Per aumentare il volume . 23
- 4 **⊗** - Esclusione/ripristino dell'audio ..... 23
- 5 **✓** - Per accettare/ concludere una telefonata .... 87
- 6 **↔** - Per diminuire il volume ... 23
- 7 **☎** - Riconoscimento vocale ... 76
- 8 **OK** - Per confermare azioni .. 32
- Girare: Spostarsi in alto/ basso nei menu del display, selezionare stazione radio preimpostata/frequenza radio/brano audio precedente/successivo ..... 33
- 9 **◀ / ▶** - Spostarsi a sinistra/ destra nel testo del display, spostarsi nella schermata ..... 42

## Comandi sul piantone dello sterzo - Tipo B



1 **RADIO/CD** - Per cambiare fonte audio ..... 32

**MEDIA** - Per cambiare fonte audio ..... 32

2 - Per aumentare il volume . 23

3 - Esclusione/ripristino dell'audio ..... 23

4 - Per diminuire il volume ... 23

5 Pressione breve: Per cambiare fonte audio/ lunghezza d'onda ..... 32

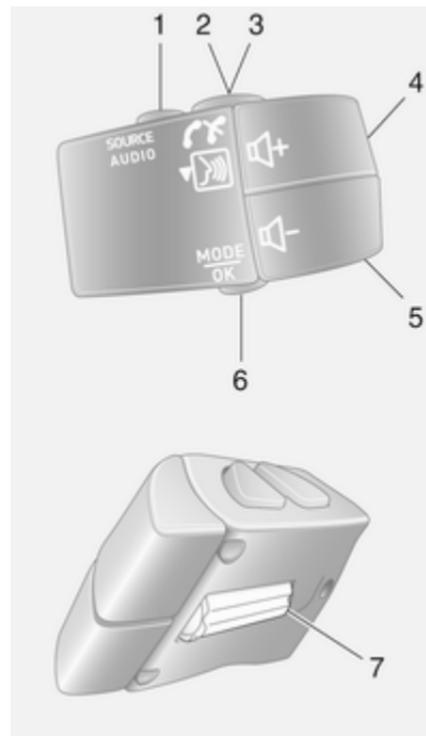
Pressione prolungata: Memorizzazione automatica delle stazioni ..... 36

6 Girare: Cambiare frequenza radio ..... 33

Pressione breve: Selezionare brano audio (modalità lettore CD) ..... 42

Pressione prolungata: Avanzamento/riavvolgimento rapido di un brano audio (modalità lettore CD) ..... 42

## Comandi sul piantone dello sterzo - Tipo C



1	<b>SOURCE/AUDIO</b> - Per cambiare fonte audio .....	23
2	  .....	78
	Per accettare/concludere una telefonata .....	87
	 - Esclusione/ripristino dell'audio .....	23
3	 - Per attivare il riconoscimento vocale .....	76
4	 - Per aumentare il volume, esclusione/ripristino dell'audio .....	23
5	 - Per diminuire il volume, esclusione/ripristino dell'audio .....	23
6	<b>MODE/OK</b> - Per confermare azioni, cambiare modalità audio .....	32
	Per accettare/concludere una telefonata .....	87

7	Girare: Accedere alle opzioni del menu display, stazione radio preimpostata/frequenza radio/brano audio precedente/successivo .....	32
---	---	----

## Funzione di antifurto

Un sistema di sicurezza elettronico è incluso come antifurto. Il sistema Infotainment funziona soltanto nel veicolo nel quale è installato ed è pertanto privo di valore per i ladri.

Il codice di sicurezza (fornito separatamente) deve essere inserito al primo utilizzo del sistema e dopo interruzioni prolungate dell'alimentazione di corrente.

### Inserimento del codice di sicurezza

Alla prima accensione del sistema Infotainment, appare il messaggio **Codice radio** poi **0000** sulla schermata del display.

Per inserire la prima cifra del codice di sicurezza, premere il tasto numerato **1** sull'unità ripetutamente fino a quando venga visualizzato il numero desiderato. Inserire la seconda, la terza e la quarta cifra usando i tasti **2**, **3** e **4** allo stesso modo.

Quando è visualizzato il codice completo, premere e mantenere premuto il tasto **6** fino a quando si oda un

segnale acustico. Il sistema viene sbloccato quando inserito il codice corretto.

### Codice errato inserito

Quando è stato inserito un codice errato, viene visualizzato **Errore codice** poi **Attesa 100**.

Attendere il termine del conto alla rovescia, quindi inserire il codice corretto. Ogni volta che il codice viene inserito in modo errato, il tempo del conto alla rovescia si raddoppia.

### Cambiare area geografica

Quando viene inserito il codice di sicurezza, potrete essere invitati a scegliere un'area geografica, ad es.:

- Europa
- Asia
- Arabia
- America

Spegnere il sistema Infotainment, quindi premere contemporaneamente il tasto **1** e **5** e la manopola girevole  $\odot$ . Quindi premere il tasto

$\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  fino a quando l'area desiderata sia evidenziata sullo schermo del display e impostare con il tasto **6**.

## Uso

### Comandi Infotainment

Il sistema Infotainment viene azionato mediante tasti, manopole girevoli e menu del display.

E' possibile immettere dati e comandi tramite:

- l'unità di comando centrale nel quadro strumenti  $\rightarrow$  7, oppure
- i comandi sul piantone dello sterzo  $\rightarrow$  7
- il sistema di riconoscimento vocale (se disponibile)  $\rightarrow$  76

### Accensione o spegnimento del sistema Infotainment

Premere la manopola  $\odot$  per azionare il sistema Infotainment.

La sorgente audio utilizzata in precedente è attiva.

Premere la manopola  $\odot$  (o premere e tenere premuta) per disattivare il sistema Infotainment.

### Spegnimento automatico

Con il quadro spento, se il sistema Infotainment viene azionato con la manopola  $\odot$ , si spegnerà automaticamente per un breve periodo dopo l'ultima immissione di dati dell'utente. A seconda del modello montato, questo può avvenire dopo circa 5 minuti.

R16 BT / CD16 BT / CD18 BT:

20 minuti. Premendo di nuovo la manopola  $\odot$  si consentirà al sistema Infotainment di restare azionato per altri 20 minuti.

### Regolazione del volume

Ruotare la manopola girevole  $\odot$  o premere il tasto **+** o **-**.

CD35 BT: Ruotare la manopola del volume.

In alternativa (con i comandi sul piantone dello sterzo), premere il pulsante  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$ .

### Volume memorizzato

Quando il sistema Infotainment è spento, viene memorizzato il volume attuale.

CD30 BT: Se il volume era maggiore di 15 quando il sistema era spento, sarà automaticamente ridotto a 15 quando nuovamente acceso.

### Regolazione del volume in funzione della velocità

Quando viene azionato il volume legato alla velocità (↗ 30), il volume viene adattato automaticamente per compensare i rumori della strada e del vento.

### Silenziamento

Per silenziare la sorgente audio in corso, premere  brevemente la manopola <sup>1)</sup>.

CD35 BT: Premere brevemente la manopola del volume.

R16 BT / CD16 BT / CD18 BT: Premere brevemente la manopola girevole del volume.

In alternativa (con i comandi sul pannello dello sterzo), premere il pulsante  o  o premere  e  simultaneamente.

### Riattivare il sonoro

Per riattivare il sonoro, premere brevemente (o ruotare) nuovamente la manopola .

CD35 BT: Premere di nuovo la manopola del volume.

In alternativa (con i comandi sul pannello dello sterzo): Premere di nuovo  o premere di nuovo  e  simultaneamente.

### Funzionamento del display

#### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT

- Per spostarsi in alto/in basso nel display: Ruotare la manopola **OK**.
- Per confermare azioni: Premere la manopola **OK**.
- Per annullare azioni (e ritornare al menu precedente): Premere il pulsante .

### CD30 BT

- Per spostarsi in alto/in basso nel display: Ruotare la manopola.
- Per spostarsi a sinistra/destra nel display: Premere il tasto  o .
- Per confermare azioni (e per muoversi solo a destra nel display): Premere la manopola.

### CD35 BT

- Per spostarsi in alto/in basso nel display: Ruotare la manopola centrale.
- Per confermare azioni: Premere la manopola centrale.
- Per annullare azioni (e ritornare al menu precedente): Premere il pulsante .

### Impostazioni del sistema

#### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT - Impostazioni del sistema

Premere il pulsante **SETUP** e accedere al menu impostazioni ruotando e premendo la manopola **OK**.

<sup>1)</sup> Non con R16 BT, CD16 BT, CD18 BT e CD30.

Quando si sono effettuate le regolazioni delle impostazioni del sistema, premere **SETUP** per uscire dal menu e salvare le modifiche. Il sistema salva anche ed esce automaticamente dopo un ritardo.

### Modificare la lingua del sistema

Modificare la lingua del display accedendo al menu **Lingua**. Selezionare una lingua dall'elenco ruotando e premendo il pulsante **OK**.

### Ripristinare le impostazioni di default del sistema

Per ripristinare le impostazioni del sistema ai valori predefiniti, selezionare **Impostazioni default** ruotando e premendo la manopola **OK**. Confermare la modifica quando indicato dal sistema premendo di nuovo la manopola **OK**.

### CD30 BT - Impostazioni del sistema

Premere il tasto **†** e selezionare il menu **Impostazioni sistema**.

Quando si sono effettuate le regolazioni delle impostazioni del sistema, premere **†** per uscire dal menu e sal-

vare le modifiche. Il sistema salva anche ed esce automaticamente dopo un ritardo.

### Impostare l'orologio

Per impostare l'ora, accedere al menu **Orologio**. Premere il pulsante **< o >** per selezionare le voci di menu relative all'ora, poi ruotare la manopola per regolare l'ora. Premere il pulsante **< o >** per selezionare i minuti, poi ruotare la manopola per regolare l'ora.

### Modificare la lingua del sistema

Modificare la lingua dei testi e del riconoscimento vocale mediante il menu **Lingua**. Selezionare una lingua dall'elenco. Il riconoscimento vocale e le funzioni del telefono non sono disponibili quando si cambia la lingua.

### Ripristinare le impostazioni di default del sistema

Per ripristinare le impostazioni del sistema ai valori predefiniti, selezionare **Impostazioni default** ruotando e premendo la manopola. Confermare la modifica con l'opzione sul display quando invitati a farlo.

### CD35 BT - Impostazioni del sistema

Premere il pulsante **SETUP / TEXT** per accedere al menu impostazioni.

Quando si sono effettuate le regolazioni delle impostazioni del sistema, premere **SETUP / TEXT** per uscire dal menu e salvare le modifiche. Il sistema salva anche ed esce automaticamente dopo un ritardo.

### Impostare l'orologio

Per impostare l'ora, accedere al menu **Orologio**. Ruotare la manopola centrale per regolare l'impostazione delle **ore**, poi premere la manopola per confermare. Ruotare la manopola per regolare l'impostazione dei **minuti** e premere per confermare.

### Modificare la lingua del sistema

Modificare la lingua del display accedendo al menu **Lingua**. Ruotare la manopola centrale per selezionare una delle 9 lingue dall'elenco, poi premere il pulsante per confermare.

### Ripristinare le impostazioni di default del sistema

Per ripristinare le impostazioni del sistema ai valori predefiniti, selezionare **Impostazioni default** ruotando e premendo la manopola centrale. Confermare la modifica quando indicato dal sistema premendo di nuovo la manopola.

### Modalità di funzionamento

#### Radio

Per modificare la fonte audio in radio: Premere il pulsante **RADIO**, **RADIO/CD** o **AUDIO/SOURCE**.

Per una descrizione dettagliata delle funzioni della radio ⇨ 32.

#### Lettori audio

Per cambiare la sorgente audio in **CD**, **USB**, **AUX**, Bluetooth o iPod (se presente): Premere il pulsante **MEDIA**, **RADIO/CD** o **AUDIO/SOURCE**.

#### R15 BT / R16 BT

Descrizioni dettagliate di:

- Funzioni di ingresso AUX ⇨ 46
- Funzioni porta USB ⇨ 48
- Azionamento della musica bluetooth ⇨ 51

#### CD15 BT / CD 16 BT / CD18 BT

Descrizioni dettagliate di:

- Funzioni del lettore CD ⇨ 42
- Funzioni di ingresso AUX ⇨ 46
- Funzioni porta USB ⇨ 48
- Azionamento della musica bluetooth ⇨ 51

#### CD30 BT

Descrizioni dettagliate di:

- Funzioni del lettore CD ⇨ 42
- Funzioni di ingresso AUX ⇨ 46
- Funzioni porta USB ⇨ 48
- Azionamento della musica bluetooth ⇨ 51

#### CD35 BT

Descrizioni dettagliate di:

- Funzioni del lettore CD ⇨ 42
- Funzioni di ingresso AUX ⇨ 46

- Funzioni porta USB ⇨ 48
- Azionamento della musica bluetooth ⇨ 51

### Sistema di navigazione

#### CD30 BT, CD35 BT

Descrizione dettagliata del sistema di Navigazione ⇨ 58.

#### Telefono

#### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT - Telefono

Per accedere al menu **Telefono**: Premere il pulsante  o **TEL**.

Per accedere al menu impostazioni del telefono: Premere il pulsante **TEL** e poi selezionare **Impostazioni telefono**.

#### CD30 BT - Telefono

Per accedere al menu **Telefono**: Premere il pulsante  o **TEL**.

Per accedere al menu impostazioni del telefono: Premere il pulsante  e poi selezionare **Impostazioni telefono**.

### CD35 BT - Telefono

Per accedere al menu **Telefono**: Premere il pulsante  o TEL.

Per accedere al menu impostazioni del telefono: Premere il pulsante **SETUP / TEXT** e poi selezionare **Impostazioni telefono**.

Usare le opzioni del display in questi menu per collegare telefoni cellulari, effettuare chiamate, creare liste di contatti e regolare varie impostazioni.

Descrizione dettagliata delle funzioni del sistema vivavoce ⇨ 78.

## Impostazioni del tono

### R15 BT / CD15 BT - Impostazioni del tono

Nel menu delle impostazioni audio è possibile impostare le caratteristiche del segnale acustico.

Premere il pulsante **SETUP** per accedere al menu impostazioni.

Selezionare **Impostazioni audio** e ruotare la manopola **OK** fino a quando l'impostazione desiderata sia selezionata da:

- BASS (bassi)
- TREBLE (alti)
- FADER (bilanciamento frontale/posteriore)
- BALANCE (bilanciamento sinistro/destro)

Il display indica il tipo di impostazione seguita dal valore di regolazione.

Impostare il valore desiderato ruotando la manopola **OK** e premere la manopola per confermare le scelte.

Per uscire dal menu delle impostazioni audio, premere il tasto →.

#### Avviso

Se non c'è alcuna attività, il sistema uscirà automaticamente dal menu impostazioni audio.

### Impostazione dei toni bassi e alti

Selezionare **Bassi** o **Acuti**.

Impostare il valore desiderato ruotando la manopola **OK** e premere la manopola per confermare l'impostazione.

### Impostazione della ripartizione del volume tra gli altoparlanti di destra e di sinistra

Selezionare **Bilanciamento**.

Impostare il valore desiderato ruotando la manopola **OK** e premere la manopola per confermare l'impostazione.

### Impostazione della ripartizione del volume tra gli altoparlanti anteriori e posteriori

Selezionare **Fader**.

Impostare il valore desiderato ruotando la manopola **OK** e premere la manopola per confermare l'impostazione.

### CD30 BT - Impostazioni tono

Nel menu delle impostazioni audio è possibile impostare le caratteristiche del segnale acustico.

Per spostarsi nel menu e selezionare le varie voci, ruotare la manopola girevole per spostarsi in alto/basso e premere il tasto < o > per spostarsi a destra/sinistra. In alternativa premere la manopola girevole solo per spostarsi a destra.

Premere il pulsante  $\text{f}\ddagger$  per accedere al menu impostazioni.

Selezionare **Impostazioni audio** e utilizzare < o > e/o la manopola fino a quando non vengono selezionate le impostazioni desiderate.

Il display indica il tipo di impostazione seguita dal valore di regolazione.

Un valore di **0** indica che la funzione è disattiva.

Per uscire dal menu delle impostazioni, premere  $\text{f}\ddagger$ .

#### Avviso

Se non c'è alcuna attività, il sistema uscirà automaticamente dal menu impostazioni audio.

#### Ottimizzazione del tono per il genere musicale

Selezionare il menu **Impostazioni suono**.

Ruotare la manopola per selezionare tra:

- **Lingua**
- **Classica**
- **Jazz**
- **Neutro**
- **Pop**
- **Rock**

Le opzioni visualizzate offrono impostazioni ottimizzate dei toni bassi, medi e alti per il rispettivo genere musicale.

Impostare il tipo di musica premendo la manopola girevole.

#### Impostazione dei toni bassi e alti

Selezionare il menu **Impostazioni suono**.

Ruotare la manopola per selezionare **Bassi/Acuti**.

Premere < o > per accedere a **Bassi** o **Acuti**.

Impostare il valore desiderato per l'opzione selezionata ruotando la manopola.

#### Ottimizzare la distribuzione del suono

Selezionare il menu **Ottimizzazione suono**.

Per ottimizzare la distribuzione del suono in tutto il veicolo o a beneficio del conducente, ruotare la manopola per selezionare tra **Veicolo** o **Conducente**.

Impostare premendo la manopola.

#### Impostazione della ripartizione del volume tra gli altoparlanti di destra e di sinistra

Selezionare il menu **Ottimizzazione suono** o **Bilanciam./Fader**.

Ruotare la manopola per selezionare **Bilanciamento**.

Premere la manopola girevole o il tasto < o > per visualizzare le impostazioni correnti e ruotare il tasto girevole per regolare.

Premere la manopola girevole per impostare il valore desiderato e visualizzare l'impostazione **Fader**.

### Impostazione della ripartizione del volume tra gli altoparlanti anteriori e posteriori

L'impostazione **Fader** viene visualizzata dopo avere impostato **Bilanciamento**.

Ruotare la manopola girevole per regolare il fader tra anteriore/posteriore.

### Volume moderato nella parte anteriore

Per togliere volume nella parte posteriore e moderare solo il volume nella parte anteriore del veicolo:

Selezionare il menu **Ottimizzazione suono**.

Ruotare la manopola girevole per selezionare **Dietro spento** e premere la manopola girevole per impostare.

### Impostazione della funzione Loudness

Selezionare il menu **Altre impostazioni audio**.

Selezionare **Loudness** premendo la manopola.

### CD35 BT - Impostazioni tono

Nel menu delle impostazioni audio è possibile impostare le caratteristiche del segnale acustico.

Premere il pulsante **SETUP / TEXT** per accedere al menu impostazioni.

Selezionare **Impostazioni audio** e ruotare la manopola centrale fino a quando l'impostazione desiderata sia selezionata.

Il display indica il tipo di impostazione seguita dal valore di regolazione.

Un valore di **0** indica che la funzione è disattiva.

Per uscire dal menu delle impostazioni, premere **SETUP / TEXT** (o →).

#### Avviso

Se non c'è alcuna attività, il sistema uscirà automaticamente dal menu impostazioni audio.

### Ottimizzazione del tono per il genere musicale

Selezionare il menu **Impostazioni suono**.

Ruotare la manopola per selezionare tra:

- **Pop / Rock**
- **Classica**
- **Jazz**
- **Neutro**

Le opzioni visualizzate offrono impostazioni ottimizzate dei toni bassi, medi e alti per il rispettivo genere musicale.

Impostare il tipo di musica premendo la manopola centrale.

### Impostazione dei toni bassi e alti

Selezionare il menu **Impostazioni suono**.

Ruotare la manopola centrale per selezionare **Bassi/Acuti** e premere la manopola per confermare.

Ruotare la manopola centrale per accedere a **Bassi** o **Acuti** e premere la manopola per confermare.

Impostare il valore desiderato per l'opzione selezionata ruotando la manopola centrale e premere la manopola per confermare.

**Ottimizzare la distribuzione del suono**  
Selezionare il menu **Ottimizzazione suono**.

Per ottimizzare la distribuzione del suono in tutto il veicolo o a beneficio del conducente, ruotare la manopola centrale per selezionare **Veicolo** o **Conducente**.

Impostare premendo la manopola.

**Impostazione della ripartizione del volume tra gli altoparlanti di destra e di sinistra**

Selezionare il menu **Ottimizzazione suono**.

Ruotare la manopola centrale per selezionare **Bilanciam./Fader**. Premere la manopola per visualizzare l'impostazione corrente per **Bilanciamento** e ruotare la manopola per regolare.

Premere la manopola per impostare il valore desiderato e visualizzare l'impostazione **Fader**.

**Impostazione della ripartizione del volume tra gli altoparlanti anteriori e posteriori**

L'impostazione **Fader** viene visualizzata dopo avere impostato **Bilanciamento**.

Ruotare la manopola centrale per regolare il fader tra anteriore/posteriore.

**Volume moderato nella parte anteriore**

Per togliere volume nella parte posteriore e moderare solo il volume nella parte anteriore del veicolo:

Selezionare il menu **Ottimizzazione suono**.

Ruotare la manopola centrale per selezionare **Dietro spento** e premere la manopola per impostare.

**Automatic Gain Control (AGC)**

Per azionare il potenziamento suono volume basso:

Selezionare il menu **AGC attivato** e premere la manopola centrale per azionare.

**Ripristinare le impostazioni audio di default**

Selezionare **Default settings** (impostazioni di default) e premere la manopola centrale per confermare.

Tutte le impostazioni audio ritornano ai loro valori preimpostati.

**Versione del software display**

Per visualizzare la versione del software, accedere al menu **Versione software** e premere la manopola centrale.

## Impostazioni di volume

**Regolazione del volume in funzione della velocità**

Quando questa funzione è attiva, il volume si regola automaticamente per compensare il rumore della strada e del vento durante la guida.

**CD30 BT - Impostazioni del volume**

Quando questa funzione è attiva, il volume si regola automaticamente per compensare il rumore della strada e del vento durante la guida.

Premere il pulsante  per accedere al menu **Impostazioni audio**.

Selezionare **Altre impostazioni audio**, poi **Adeguam. volume km/h**.

Ruotare la manopola per regolare il livello di regolazione del volume.

Un valore di **0** indica che la funzione è disattiva.

#### **CD35 BT - Impostazioni del volume**

Quando questa funzione è attiva, il volume si regola automaticamente per compensare il rumore della strada e del vento durante la guida.

Premere il pulsante **SETUP / TEXT** per accedere al menu impostazioni. Selezionare **Impostazioni audio** seguito da **Adeguam. volume km/h** ruotando la manopola centrale e premendo per confermare la scelta.

Ruotare la manopola per impostare il livello di regolazione del volume.

Un valore di **0** indica che la funzione è disattiva.

## Radio

Uso .....	32
Ricerca stazioni .....	33
Elenchi di memorizzazione automatica .....	36
Radio data system (RDS) .....	38

## Uso

### Ricezione radio

La ricezione radio può risultare compromessa da disturbi statici, rumore, distorsioni o perdita della ricezione stessa a causa di:

- variazioni di distanza dal trasmettitore,
- interferenze dovute alle onde radio riflesse e
- oscuramenti.

### Pulsandi di comando - R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT

I pulsanti più importanti per il controllo della radio sono:

- **RADIO**: Per accendere la radio, cambiare lunghezza d'onda
- **◀▶**: Cerca una stazione
- **OK** manopola girevole: Cambiare frequenza
- Tasti stazione 1...6: Tasti stazione preimpostati

- **SETUP** - Impostazioni del sistema, memorizzazione automatica delle stazioni
- **TEXT**: Visualizza le informazioni di testo della radio

### Accensione della radio

Premere il tasto **RADIO** per commutare la fonte audio in radio.

Si riceverà la stazione precedentemente selezionata.

### Selezione della banda di frequenza

Premere ripetutamente il pulsante **RADIO** per selezionare le bande disponibili (ad es. FM1, FM2, AM).

Verrà ricevuta la stazione precedentemente selezionata nella lunghezza d'onda.

### Tasti di comando CD30 BT

I pulsanti più importanti per il controllo della radio sono:

- **RADIO/CD**: Accende la radio
- Manopola girevole centrale: Per modificare lunghezza d'onda e frequenza

- **< >**: Per cambiare modalità di ricerca (frequenza, nome della stazione, numero della stazione memorizzata)
- **◀ ▶**: Cerca una stazione
- **MEM**: Accedere alla lista delle stazioni radio memorizzate
- Tasti stazione 1...6: Tasti stazione preimpostati
- **f#**: Impostazioni del sistema

#### Accensione della radio

Premere il tasto **RADIO/CD** per commutare la fonte audio in radio.

Si riceverà la stazione precedentemente selezionata.

#### Selezione della banda di frequenza

Premere il tasto **< o >** per evidenziare la lunghezza d'onda nel menu display, quindi ruotare la manopola per selezionare la lunghezza d'onda desiderata.

Verrà ricevuta la stazione precedentemente selezionata nella lunghezza d'onda.

#### Tasti di comando CD35 BT

I pulsanti più importanti per il controllo della radio sono:

- **RADIO**: Per accendere la radio, cambiare lunghezza d'onda
- **◀ ▶**: Cambiare frequenza, ricerca delle stazioni
- Manopola girevole centrale: Accedere alla lista delle stazioni radio memorizzate
- Tasti stazione 1...6: Tasti stazione preimpostati
- **SETUP / TEXT**: Impostazioni del sistema

#### Accensione della radio

Premere il tasto **RADIO** per commutare la fonte audio in radio.

Si riceverà la stazione precedentemente selezionata.

#### Selezione della banda di frequenza

Premere ripetutamente il pulsante **RADIO** per selezionare le bande disponibili (ad es. FM1, FM2, MW, LW).

Verrà ricevuta la stazione precedentemente selezionata nella lunghezza d'onda.

## Ricerca stazioni

### Ricerca automatica stazione radio

#### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT - Ricerca automatica delle stazioni

Premere brevemente il tasto **◀** o **▶** per cercare la stazione ricevibile successiva nella gamma d'onda corrente.

Se non viene trovata nessuna stazione, continuerà la ricerca fino a quando **◀** o **▶** venga premuto nuovamente.

#### CD30 BT - Ricerca automatica delle stazioni

Evidenziare la frequenza nel display usando il tasto **< o >**.

Premere il tasto **◀** o **▶** per cercare la stazione ricevibile successiva nella gamma d'onda corrente.

### **CD35 BT - Ricerca automatica delle stazioni**

Premere il tasto ◀◀ o ▶▶ per circa 2 secondi per cercare la stazione ricevibile successiva nella gamma d'onda corrente.

Se non viene trovata nessuna stazione, continuerà la ricerca fino a quando ◀◀ o ▶▶ venga premuto nuovamente.

### **Ricerca manuale di una stazione radio**

#### **Ricerca di una stazione memorizzata**

Consente di richiamare stazioni radio che sono state memorizzate in precedenza.

Per memorizzare una stazione, selezionare la lunghezza d'onda e la stazione desiderate, quindi premere il tasto 1...6 della stazione fino a quando non si oda un segnale acustico a conferma che la stazione è stata memorizzata sul tasto appropriato. Si possono memorizzare 6 stazioni per lunghezza d'onda.

### **Richiamare una stazione memorizzata**

Per richiamare una stazione, selezionare la lunghezza d'onda desiderata, quindi premere brevemente il tasto 1...6 della stazione.

### **R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT - Ricerca manuale delle stazioni**

Selezionare la lunghezza d'onda desiderata, quindi premere e mantenere premuto il tasto ◀◀ o ▶▶ per fare la scansione della lunghezza d'onda selezionata.

Rilasciare il tasto quando vicini alla frequenza desiderata. Una ricerca automatica viene quindi eseguita per la stazione successiva ricevibile e viene riprodotta automaticamente.

Ruotare la manopola **OK** per cambiare la frequenza un po' alla volta.

#### **Ricerca di una stazione memorizzata**

Consente di richiamare stazioni radio che sono state memorizzate in precedenza.

Per memorizzare una stazione, selezionare la lunghezza d'onda e la stazione desiderate, quindi premere il tasto 1...6 della stazione fino a quando non si oda un segnale acustico a conferma che la stazione è stata memorizzata sul tasto appropriato. Si possono memorizzare 6 stazioni per lunghezza d'onda.

### **Richiamare una stazione memorizzata**

Per richiamare una stazione, selezionare la lunghezza d'onda desiderata, quindi premere brevemente il tasto 1...6 della stazione.

#### **Ricerca di una stazione memorizzata**

Consente di richiamare stazioni radio che sono state memorizzate in precedenza.

In questo modo, è possibile selezionare fino a 12 stazioni FM, 6 stazioni onde lunghe o 6 onde medie.

In alternativa, premere e mantenere premuto il tasto 1...6 delle stazioni fino a quando si senta un segnale acustico a conferma che la stazione è

stata memorizzata sul tasto stazione appropriato. 6 stazioni per lunghezza d'onda possono essere memorizzate in questo modo.

### **Cercare il nome della stazione radio (solo FM)**

Selezionare la lunghezza d'onda FM, quindi selezionare il nome della stazione nel display usando il tasto

◀ ◯ ▶.

Premere il tasto  $\frac{1}{2}$  o  $\frac{1}{3}$  ripetutamente per cercare manualmente il nome della stazione richiesta. La frequenza può essere visualizzata se il nome della stazione non è disponibile.

L'elenco alfabetico contiene fino a 60 stazioni radio FM con la miglior ricezione. Questa lista può essere aggiornata in qualsiasi momento  
⇨ 36.

### **CD30 BT - Ricerca manuale delle stazioni**

Selezionare la lunghezza d'onda desiderata, quindi evidenziare la frequenza nel display usando il tasto  
◀ ◯ ▶.

Ruotare la manopola o premere e tenere premuto il tasto ◀◀ o ▶▶ per fare la scansione delle frequenze nella lunghezza d'onda corrente.

Rilasciare il tasto quando la frequenza desiderata è stata raggiunta. La stazione viene riprodotta automaticamente.

### **Ricerca di una stazione memorizzata**

Consente di richiamare stazioni radio che sono state memorizzate in precedenza.

Per memorizzare una stazione selezionare la lunghezza d'onda e la stazione desiderate, quindi premere il tasto **MEM** (per accedere alla lista delle stazioni radio memorizzate) e selezionare un carattere ruotando e premendo la manopola.

È possibile selezionare 12 stazioni in questo modo.

In alternativa, premere e mantenere premuto il tasto 1...6 delle stazioni fino a quando si senta un segnale acustico a conferma che la stazione è stata memorizzata sul tasto stazione

appropriato. 6 stazioni per lunghezza d'onda possono essere memorizzate in questo modo.

### **Richiamare una stazione memorizzata**

Per richiamare una stazione, selezionare la lunghezza d'onda desiderata, quindi premere brevemente il tasto 1...6 della stazione.

In alternativa, selezionare la lunghezza d'onda desiderata, poi evidenziare il campo del numero della stazione memorizzata sul display, usando il tasto ◀ ◯ ▶. Ruotare la manopola girevole per cercare manualmente la lista delle stazioni memorizzate.

### **Cercare il nome della stazione radio (solo FM)**

Selezionare la lunghezza d'onda FM, quindi selezionare il nome della stazione nel display usando il tasto  
◀ ◯ ▶.

Ruotare la manopola per cercare manualmente il nome della stazione richiesta.

L'elenco alfabetico contiene fino a 50 stazioni radio FM con la miglior ricezione. Questa lista può essere aggiornata in qualsiasi momento  
 ⇨ 36.

### **CD35 BT - Ricerca manuale delle stazioni**

Selezionare la lunghezza d'onda desiderata, quindi premere e mantenere premuto il tasto ◀◀ o ▶▶ per fare la scansione della lunghezza d'onda selezionata.

Rilasciare il tasto quando vicini alla frequenza desiderata. Una ricerca automatica viene quindi eseguita per la stazione successiva ricevibile e viene riprodotta automaticamente.

Premere il pulsante ◀◀ o ▶▶ brevemente per cambiare la frequenza un po' alla volta.

### **Ricerca di una stazione memorizzata**

Consente di richiamare stazioni radio che sono state memorizzate in precedenza.

Per memorizzare una stazione, selezionare la lunghezza d'onda e la stazione desiderate, quindi premere il tasto 1...6 della stazione fino a quando non si oda un segnale acustico a conferma che la stazione è stata memorizzata sul tasto appropriato. Si possono memorizzare 6 stazioni per lunghezza d'onda.

### **Richiamare una stazione memorizzata**

Per richiamare una stazione, selezionare la lunghezza d'onda desiderata, quindi premere brevemente il tasto 1...6 della stazione.

### **Cercare il nome della stazione radio (solo FM)**

Selezionare la banda FM e aprire l'elenco delle stazioni radio FM ruotando la manopola centrale.

Ruotare la manopola per cercare manualmente il nome della stazione richiesta e premere la manopola per selezionare.

L'elenco alfabetico contiene fino a 50 stazioni radio FM con la miglior ricezione. Questa lista può essere aggiornata in qualsiasi momento  
 ⇨ 36.

## **Elenchi di memorizzazione automatica**

Tramite la funzione autostore è possibile cercare e memorizzare automaticamente le stazioni con la miglior ricezione in una determinata gamma di lunghezza d'onda.

### **Memorizzazione automatica delle stazioni**

**R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT -  
 Memorizzazione automatica delle stazioni**

La lunghezza d'onda FM ha un elenco di memorizzazione automatica o autostore (AST) nel quale è possibile memorizzare 6 stazioni.

Mentre si ascolta la radio, tenere premuto il pulsante **SETUP**: Le 6 stazioni con la ricezione più forte saranno cancellate automaticamente su AST.

#### **Avviso**

A causa della forza del segnale è possibile che vengano memorizzate meno di 6 stazioni.

#### **CD30 BT - Memorizzazione automatica delle stazioni**

In base al veicolo, il sistema aggiorna continuamente e memorizza automaticamente fino a 50 stazioni radio.

#### **CD35 BT - Memorizzazione automatica delle stazioni**

In base al veicolo, il sistema aggiorna continuamente e memorizza automaticamente fino a 50 stazioni radio.

#### **Richiamare una stazione**

##### **R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT - Richiamare una stazione**

Selezionare la lunghezza d'onda desiderata, quindi premere brevemente il tasto 1...6 della stazione per richiamare una stazione memorizzata.

Per richiamare una stazione nell'elenco autostore (AST), mentre si ascolta la radio premere brevemente il pulsante **SETUP** per azionare la modalità AST. Si riceverà la stazione precedentemente selezionata. Premere brevemente il pulsante stazione 1...6 per richiamare un'altra stazione memorizzata nell'elenco di memorizzazione.

##### **CD30 BT - Richiamare una stazione**

Selezionare la lunghezza d'onda desiderata, quindi premere brevemente il tasto 1...6 della stazione per richiamare una stazione memorizzata.

In alternativa, selezionare la lunghezza d'onda desiderata, poi evidenziare il campo del numero della

stazione memorizzata sul display, usando il tasto < o >. Ruotare la manopola girevole per cercare manualmente la lista delle stazioni memorizzate.

##### **CD35 BT - Richiamare una stazione**

Selezionare la lunghezza d'onda desiderata, quindi premere brevemente il tasto 1...6 della stazione per richiamare una stazione memorizzata.

In alternativa, selezionare la banda FM e aprire l'elenco delle stazioni radio FM ruotando la manopola centrale. Ruotare la manopola per cercare manualmente il nome della stazione richiesta e premere la manopola per selezionare.

#### **Aggiornamento manuale delle stazioni**

È anche possibile memorizzare manualmente le stazioni nell'elenco di memorizzazione<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Solo CD30 BT / CD35 BT

Per aggiornare l'elenco delle stazioni e ottenere quelle più recenti, attivare l'aggiornamento del sistema manualmente. Il suono sarà silenziato durante un aggiornamento manuale.

### **CD30 BT - Aggiornamento manuale delle stazioni**

Premere il pulsante **↕** per accedere al menu **Funzioni radio**.

Ruotare la manopola girevole per selezionare **Aggiorna lista FM** e premere per confermare l'aggiornamento.

### **CD35 BT - Aggiornamento manuale delle stazioni**

Premere il pulsante **SETUP / TEXT** e ruotare la manopola centrale per accedere a **Funzioni radio**.

Ruotare la manopola girevole per selezionare **Aggiorna lista FM** e premere per confermare l'aggiornamento.

## **Radio data system (RDS)**

RDS è un servizio di stazioni FM che vi aiuterà a trovare la stazione desiderata garantendo una ricezione ineccepibile.

### **Vantaggi dell'RDS**

- Il nome del programma della stazione scelta appare sullo schermo del display al posto della sua frequenza.
- Durante una ricerca automatica della stazione, il sistema Infotainment sintonizza solamente stazioni RDS.
- Il sistema infotainment si sintonizza sempre sulla migliore frequenza di trasmissione ricevibile della stazione scelta per mezzo della funzione AF (frequenza alternativa).

## **R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT - Funzioni RDS**

### **Configurazione RDS**

Premere il pulsante **SETUP** e ruotare la manopola **OK** per accedere al menu **RDS**. Premere la manopola per selezionare.

Ruotare la manopola per selezionare **IMPOSTAZIONE RDS**.

### **Accensione e spegnimento RDS**

Azionare/disattivare **RDS-AF** premendo la manopola **OK**. **AF** appare sullo schermo del display quando RDS è attivo.

### **Informazioni di testo (testo radio)**

Alcune stazioni radio FM visualizzano informazioni di testo relativa al programma trasmesso (ad esempio, il titolo di una canzone).

Premere il pulsante **SETUP** e ruotare la manopola **OK** per accedere al menu **Testi radio**.

Ruotare la manopola per selezionare **Radio** e premere la manopola per visualizzare queste informazioni.

## CD30 BT - Funzioni RDS

### Configurazione RDS

Con la radio accesa, premere il tasto **RADIO/CD** per accedere al menu **Funzioni radio**.

### Accensione e spegnimento RDS

Accendere/spegnere **RDS-AF** e premere la manopola girevole per confermare. **RDS-AF** apparirà sul display quando azionato.

### Servizio I Traffic (informazioni sul traffico)

Le stazioni radio del servizio informazioni sul traffico sono stazioni RDS in FM che trasmettono notizie sul traffico.

### Attivazione/disattivazione del servizio informazioni sul traffico I Traffic

Per attivare e disattivare il servizio informazioni sul traffico:

Con la radio accesa, premere il tasto **RADIO/CD** per accedere al menu **Funzioni radio**.

Accendere/spegnere i **Traffico** e premere la manopola girevole per confermare.

- Se il servizio informazioni sul traffico è attivato, viene visualizzato i **Traffico** nel menu principale della radio.
- Vengono ricevute soltanto le stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.
- Se il servizio informazioni sul traffico è attivato, la riproduzione del CD/brano MP3 viene interrotta per la durata dell'annuncio sul traffico.
- Gli annunci sul traffico non verranno trasmessi automaticamente quando venga selezionata la lunghezza d'onda LW o MW. Cambiare la fonte audio o la lunghezza d'onda in FM per garantire la trasmissione automatica delle notizie sul traffico.

### Esclusione degli annunci sul traffico

Per escludere un annuncio sul traffico, per es. durante la riproduzione di un CD/MP3: Premere la manopola.

L'annuncio sul traffico viene interrotto, ma il servizio informazioni sul traffico rimane attivo.

### Programmare la ricerca per tipo (PTY)

Premere il pulsante **RADIO/CD** per accedere al menu **Funzioni radio**.

Premere < o > per accedere alla gamma d'onda desiderata.

Ruotare la manopola per selezionare PTY.

Premere la manopola o il tasto < o > per visualizzare l'elenco dei tipi di programma.

Selezionare un programma dalle opzioni seguenti:

- **News**
- **Pop Music**
- **Sport**
- **Serious Classics**
- **Varied Speech**

Selezionare una stazione dell'elenco. Il sistema suggerisce automaticamente un programma che corrisponde alla selezione iniziale.

### Informazioni di testo (testo radio)

Alcune stazioni radio FM visualizzano informazioni di testo relativa al programma trasmesso (ad esempio, il titolo di una canzone).

Premere brevemente il tasto **[F]** per visualizzare queste informazioni.

Premere di nuovo **[F]** oppure cambiare sorgente per tornare alla schermata originale del display.

## CD35 BT - Funzioni RDS

### Configurazione RDS

Premere il pulsante **SETUP / TEXT** e ruotare la manopola centrale per accedere al menu **Funzioni radio**. Premere la manopola per selezionare.

Ruotare la manopola per selezionare **RDS-AF**.

### Accensione e spegnimento RDS

Accendere/spegnere **RDS-AF** premendo la manopola centrale.

### Servizio I Traffic (informazioni sul traffico)

Le stazioni radio del servizio informazioni sul traffico sono stazioni RDS in FM che trasmettono notizie sul traffico.

### Attivazione/disattivazione del servizio informazioni sul traffico I Traffic

Per attivare e disattivare il servizio informazioni sul traffico:

Premere il pulsante **SETUP / TEXT** e ruotare la manopola centrale per accedere al menu **Funzioni radio**. Premere la manopola per selezionare.

Ruotare la manopola per selezionare **I Traffic** e accendere/spegnere premendo la manopola.

- Se il servizio informazioni sul traffico è attivato, la riproduzione del CD/brano MP3 viene interrotta per la durata dell'annuncio sul traffico.
- Gli annunci sul traffico non verranno trasmessi automaticamente quando venga selezionata la lunghezza d'onda LW o MW. Cambiare la fonte audio o la lunghezza

d'onda in FM per garantire la trasmissione automatica delle notizie sul traffico.

### Esclusione degli annunci sul traffico

Per escludere un annuncio sul traffico, per es. durante la riproduzione di un CD/MP3: Premere la manopola centrale → (o il pulsante).

L'annuncio sul traffico viene interrotto, ma il servizio informazioni sul traffico rimane attivo.

### Informazioni di testo (testo radio)

Alcune stazioni radio FM visualizzano informazioni di testo relativa al programma trasmesso (ad esempio, il titolo di una canzone).

Tenere premuto il pulsante **SETUP / TEXT** per visualizzare queste informazioni.

Premere il pulsante → e attendere per 30 secondi per ritornare alla schermata originale.

## Lettore CD

Informazioni generali .....	41
Utilizzo .....	42

### Informazioni generali

Il lettore CD del sistema Infotainment può riprodurre CD audio, CD MP3 e anche CD WMA.

Solo CD15 BT, CD16 BT, CD 18BT e CD 30 BT: possono essere riprodotti anche i formati AAC e WAV.

### Informazioni importanti sui CD audio e sui CD MP3/WMA

#### Attenzione

Per nessun motivo si devono inserire nel lettore CD dei DVD sagomati o con diametro di 8 cm.

Non attaccare etichette adesive ai CD perché potrebbero farli inceppare all'interno del lettore CD e provocarne il guasto. In tal caso sarebbe necessaria una costosa sostituzione del dispositivo.

- I CD audio con protezione anticopia non conformi allo standard CD audio potrebbero non essere riprodotti correttamente o non essere riprodotti affatto.

- CD-R e CD-RW e file WMA con DRM registrati autonomamente da negozi di musica online potrebbero non funzionare correttamente, o non funzionare affatto.
- Su CD misti (che contengono audio e dati, ad es. MP3), vengono rilevati e riprodotti solo i brani audio.
- I CD-R e i CD-RW masterizzati sono più sensibili a un trattamento non corretto rispetto ai CD preregistrati. Pertanto è necessario garantire un trattamento corretto, specialmente nel caso di CD-R o CD-RW masterizzati. Vedere sotto.
- Evitare di lasciare impronte digitali durante la sostituzione dei CD.
- Riporre i CD nelle loro custodie immediatamente dopo averli rimossi dal lettore CD per proteggerli dallo sporco e da danni.
- La sporcizia e i liquidi sui CD delle mappe possono sporcare la lente del lettore audio all'interno del dispositivo e provocare guasti.
- Proteggere i CD dal calore e dalla radiazione solare diretta.

- Per i CD MP3/WMA valgono le seguenti restrizioni:
  - Si possono leggere solo file MP3 e file WMA.
  - Profondità massima della struttura delle cartelle: 11 livelli
  - Numero massimo di file MP3 e/o WMA che possono essere salvati: 1000 file
  - Estensioni applicabili della playlist: .m3u, .pls
  - Le voci della playlist devono essere state create come percorsi relativi.
- Il funzionamento dei file MP3 e WMA è identico. Quando viene caricato un CD con file WMA, vengono visualizzati i menu MP3.

## Utilizzo

### CD15 BT / CD 16 BT / CD 18 BT - Utilizzo lettore CD

#### Avviare la riproduzione del CD

Azionare il sistema Infotainment (premendo la manopola ) e spingere il CD con il lato stampato in alto nel re-

lativo slot fino a quando non sia completamente inserito: la riproduzione del CD parte in automatico.

Se nell'unità è già presente un CD, premere ripetutamente il pulsante **MEDIA** per selezionare la sorgente audio desiderata: si avvia così la riproduzione del CD.

#### Avviso

In base ai dati memorizzati sul CD audio o CD MP3, informazioni diverse sul CD e sul brano musicale in riproduzione saranno evidenziate sul display.

#### Selezionare un album o un brano

Ruotare la manopola **OK** per selezionare un album o un brano dall'elenco.

#### Passaggio al brano successivo o al brano precedente

Premere brevemente il tasto  o  una o più volte.

#### Avanti o indietro veloce

Premere e tenere premuto  o  per avanzare rapidamente o riavvolgere il brano in corso.

#### Riproduzione casuale

Durante la riproduzione del CD, tenere premuto il pulsante **2** o **4** numerato (dai pulsanti stazioni 1...6) per azionare la riproduzione casuale.

Sul display compare **MIX** quando la riproduzione casuale è attiva.

#### Avviso

Su un CD MP3, la funzione di playback casuale funziona solo per l'album in corso.

Tenere premuto il pulsante numerato **2** o **4** di nuovo per disattivare.

**MIX** scompare dal display.

È possibile disattivare la riproduzione casuale espellendo il CD.

#### Avviso

La riproduzione casuale non viene disattivata quando viene spento il sistema audio o viene cambiata la sorgente audio.

### Pausa

Premere brevemente la manopola girabile  $\odot$ ,  $\otimes$  o entrambi i tasti  $\blacktriangleleft$  e  $\blacktriangleright$  contemporaneamente per interrompere la riproduzione di CD/MP3.

Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.

Questa funzione di pausa viene disattivata automaticamente quando viene regolato il volume, la sorgente audio cambia oppure vengono emessi messaggi informativi automatici.

### Visualizzazione di informazioni aggiuntive di testo (testo CD o tag ID3)

Dopo aver selezionato un brano o un album, premere brevemente **TEXT** o il pulsante numerato **5** (dai pulsanti stazioni 1...6) per accedere alle informazioni di testo disponibili sul CD (ad es. nome dell'artista, nome dell'album o nome del brano).

Per visualizzare tutte le informazioni di testo insieme, tenere premuto il pulsante numerato **5** o **TEXT**.

Per uscire dal display, premere il pulsante  $\rightarrow$ .

### Rimozione di un CD

Premere il pulsante  $\triangle$ : Il CD viene espulso dalla fessura del lettore CD.

Se il CD non viene rimosso dopo l'espulsione, viene nuovamente caricato automaticamente dopo alcuni secondi.

### CD30 BT - Utilizzo del lettore CD

#### Avviare la riproduzione del CD

Azionare il sistema Infotainment (premendo la manopola  $\odot$ ) e spingere il CD con il lato stampato in alto nel relativo slot fino a quando non sia completamente inserito: la riproduzione del CD parte in automatico.

Se un CD è già presente nell'unità premere il tasto **RADIO/CD**: inizierà la riproduzione del CD.

### Avviso

In base ai dati memorizzati sul CD audio o CD MP3, informazioni diverse sul CD e sul brano musicale in riproduzione saranno evidenziate sul display.

### Selezionare un album o un brano

Ruotare la manopola per selezionare un album o un brano dall'elenco.

### Passaggio al brano successivo o al brano precedente

Premere brevemente il tasto  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  una o più volte.

### Avanti o indietro veloce

Premere e tenere premuto  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  per avanzare rapidamente o riavvolgere il brano in corso.

### Riproduzione casuale

Accesso al menu **Altre impostazioni audio**.

Selezionare **Casuale** e premere la manopola per eseguire l'attivazione.

**Avviso**

Su un CD MP3/WMA, la funzione di riproduzione casuale si applica all'album corrente, poi passa all'album successivo.

**Pausa**

Premere il tasto  o entrambi i tasti  e  contemporaneamente per interrompere la riproduzione del CD/CD MP3.

Questa funzione viene disattivata automaticamente quando viene regolato il volume, la sorgente cambia oppure vengono emessi messaggi informativi automatici.

**Selezione dei brani dal menu CD audio o MP3****Durante la riproduzione di un CD audio**

Per selezionare un brano sul CD audio: ruotare la manopola per selezionare il brano desiderato.

**Durante la riproduzione di MP3**

Premere il tasto  per accedere alla sottocartella o al brano.

Premere il tasto  per ritornare alla cartella superiore.

Premere e tenere premuto il tasto  per ritornare alla cartella radice.

Premere e tenere premuto il tasto  per visualizzare il nome del brano in riproduzione.

Una volta selezionato un album:

- Premere la manopola girevole per visualizzare la lista dei brani.
- Ruotare la manopola per selezionare il brano desiderato.

**Visualizzazione di informazioni aggiuntive di testo (testo CD o tag ID3)**

Dopo aver selezionato un brano o un album, premere il tasto  per accedere alle informazioni di testo disponibili sul CD (ad es. nome dell'artista, nome dell'album o nome del brano). Per uscire dalla visualizzazione corrispondente, premere di nuovo .

Premere il tasto  per visualizzare il nome completo dell'album o del brano in riproduzione. Per uscire dalla visualizzazione premere di nuovo .

**Rimozione di un CD**

Premere il pulsante : Il CD viene espulso dalla fessura del lettore CD.

Se il CD non viene rimosso dopo l'espulsione, viene nuovamente caricato automaticamente dopo alcuni secondi.

**CD35 BT - Utilizzo del lettore CD****Avviare la riproduzione del CD**

Azionare il sistema Infotainment (premendo la manopola ) e spingere il CD con il lato stampato in alto nel relativo slot fino a quando non sia completamente inserito: la riproduzione del CD parte in automatico.

Se nell'unità è già presente un CD, premere ripetutamente il pulsante **MEDIA** per selezionare la sorgente audio desiderata: si avvia così la riproduzione del CD.

**Avviso**

In base ai dati memorizzati sul CD audio o CD MP3, informazioni diverse sul CD e sul brano musicale in riproduzione saranno evidenziate sul display.

**Selezionare un album o un brano**

Ruotare la manopola centrale per selezionare un album o un brano dall'elenco.

**Passaggio al brano successivo o al brano precedente**

Premere brevemente il tasto **◀◀** o **▶▶** una o più volte.

**Avanti o indietro veloce**

Premere e tenere premuto **◀◀** o **▶▶** per avanzare rapidamente o riavvolgere il brano in corso.

**Riproduzione casuale**

Premere il pulsante **SETUP / TEXT** per accedere al menu impostazioni.

Ruotare la manopola centrale per selezionare **Impostazioni audio** e premere la manopola per confermare.

Selezionare **Casuale** e premere la manopola per eseguire l'attivazione.

**Avviso**

Su un CD MP3/WMA, la funzione di riproduzione casuale si applica all'album corrente, poi passa all'album successivo.

**Pausa**

Premere brevemente la manopola del volume, **⌘** o entrambi i tasti **⏸** e **⏸** contemporaneamente per interrompere la riproduzione di CD/MP3. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.

Questa funzione di pausa viene disattivata automaticamente quando viene regolato il volume, la sorgente audio cambia oppure vengono emessi messaggi informativi automatici.

**Visualizzazione di informazioni aggiuntive di testo (testo CD o tag ID3)**

Dopo aver selezionato un brano o un album, tenere premuta la manopola centrale per accedere alle informa-

zioni di testo disponibili sul CD (ad es. nome dell'artista, nome dell'album o nome del brano).

Per uscire dal display, premere il pulsante **→**.

**Rimozione di un CD**

Premere il pulsante **⏏**: Il CD viene espulso dalla fessura del lettore CD.

Se il CD non viene rimosso dopo l'espulsione, viene nuovamente caricato automaticamente dopo alcuni secondi.

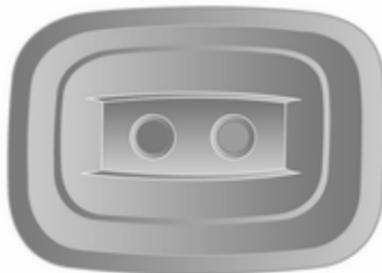
## Ingresso AUX

Informazioni generali ..... 46

Uso ..... 46

### Informazioni generali

#### CD30 BT



Una porta AUX è disponibile per il collegamento di fonti audio esterne.

**Avviso**

La presa deve sempre essere mantenuta pulita e asciutta.

È possibile, per esempio, collegare un lettore CD portatile con connettori RCA o con uno spinotto da 3,5 mm all'ingresso AUX.

### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT, CD35 BT

L'unità Infotainment è dotata di una porta AUX per il collegamento di sorgenti audio esterne.

**Avviso**

La presa deve sempre essere mantenuta pulita e asciutta.

È possibile, ad esempio, collegare un lettore CD portatile a un ingresso AUX con uno spinotto da 3,5 mm.

### Uso

Una fonte audio che è collegata all'ingresso AUX può essere fatta funzionare solo mediante i comandi presenti su di essa, cioè non mediante il sistema Infotainment. Selezionare un brano direttamente sulla sorgente audio a veicolo fermo.

### Attenzione

Prima di collegare o scollegare un dispositivo ausiliario, ad es. un lettore CD portatile, spegnete il lettore e il sistema Infotainment per evitare problemi di qualità del suono e possibili danni all'apparecchiatura.

Attraverso la connessione con lo spinotto, il sistema rileva automaticamente la sorgente audio. A seconda del volume di registrazione, può esserci un ritardo prima di udire la sorgente audio.

Il nome dell'artista o del brano non vengono visualizzati sullo schermo del display.

### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT - Utilizzo ingresso AUX

Premere il pulsante **MEDIA** o **AUDIO/SOURCE** per modificare la fonte audio in modalità AUX, quindi azionare il dispositivo ausiliario. AUX appare sullo schermo del display.

### Impostazioni AUX

Premere il pulsante **SETUP** per accedere al menu impostazioni.

Selezionare AUX IN e ruotare la manopola **OK** fino a quando l'impostazione desiderata sia selezionata da:

- HI (300 mV)
- MID (600 mV)
- LO (1200 mV)

### CD30 BT - Utilizzo dell'ingresso AUX

Premere il tasto **RADIO/CD** per azionare la modalità AUX, poi accendere il dispositivo ausiliario.

### CD35 BT - Utilizzo dell'ingresso AUX

Premere il pulsante **MEDIA** per azionare la modalità AUX, quindi accendere il dispositivo ausiliario. Jack appare sullo schermo del display.

## Porta USB

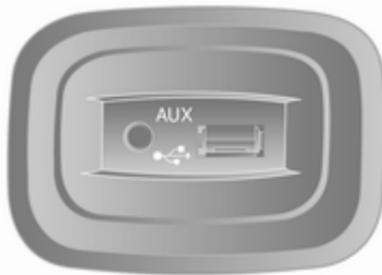
Informazioni generali .....	48
Riproduzione dei file audio memorizzati .....	49

### Informazioni generali

#### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT, CD35 BT

L'unità Infotainment è dotata di una presa USB per il collegamento di sorgenti audio esterne.

#### CD30 BT



Una porta USB è disponibile per il collegamento di fonti audio esterne.

### Avviso

La presa deve sempre essere mantenuta pulita e asciutta.

È possibile collegare alla porta USB un lettore MP3, un dispositivo USB o un iPod.

Questi dispositivi sono gestiti dai comandi e dai menu del sistema Infotainment.

### Avvertenze

#### Letture MP3 e dispositivi USB

- I lettori MP3 e i dispositivi USB collegati devono essere conformi alle specifiche USB Mass Storage Class (USB MSC).
- Sono supportati solo i lettori MP3 e i dispositivi USB con una capacità di settore di 512 Bytes e una dimensione del cluster uguale o minore di 32 kBytes nel file system FAT32.

- Non sono supportati i drive del disco fisso (HDD).
- Le seguenti restrizioni si applicano ai dati memorizzati su lettore MP3 o dispositivo USB:

Solo file MP3, WMA, ACC<sup>1)</sup> e OGG<sup>2)</sup> possono essere letti. I file WAV e altri file compressi non possono essere riprodotti

Profondità massima della struttura delle cartelle: 11 livelli

Numero massimo di file che possono essere salvati: 1000 file

File WMA con Digital Rights Management (DRM) provenienti da negozi di musica online potrebbero non essere riprodotti correttamente o affatto

Estensioni applicabili della playlist: .m3u, .pls

Le voci della playlist devono essere state create come percorsi relativi

## Riproduzione dei file audio memorizzati

A seconda del dispositivo ausiliario connesso, selezionare una cartella (lettore MP3, chiavetta USB) o una playlist (lettore digitale portatile).

Una volta collegato, è solo possibile usare i comandi e i menu del sistema Infotainment per far funzionare il dispositivo ausiliario.

In generale, il funzionamento delle sorgenti di dati collegate via USB è lo stesso di un CD audio/MP3/WMA ↻ 42.

## R15 BT / CD15 BT, R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Riprodurre musica mediante USB

### Lettore MP3 / iPod / chiavette USB

Il sistema rileva il dispositivo ausiliario quando un dispositivo USB è collegato e il brano in riproduzione viene visualizzato automaticamente.

Quando viene collegato un nuovo dispositivo ausiliario, viene riprodotto automaticamente il primo brano nella prima cartella. Quando si ricollega il dispositivo, viene ripreso il brano riprodotto in precedenza.

### Selezione di un brano

Per selezionare direttamente i brani (e cambiare cartelle), accedere prima al menu del dispositivo ausiliario premendo la manopola OK durante la riproduzione. Selezionare i brani e cambiare le cartelle ruotando e premendo la manopola.

## CD30 BT - Riprodurre musica via USB

### Lettore MP3 / iPod / chiavette USB

Il sistema rileva il dispositivo ausiliario quando un dispositivo USB è collegato e il menu **AUX-USB** viene visualizzato automaticamente.

1) Non con CD30 BT.

2) Solo CD30 BT.

### Selezione di un brano

Selezionare direttamente i brani (ruotando e premendo la manopola centrale).

Gli album sono elencati in ordine alfabetico come impostazione di base.

Se è collegata una chiavetta USB, tutte le cartelle saranno allo stesso livello nella struttura ad albero.

A seconda del dispositivo ausiliario connesso, è possibile rifinire la propria selezione attraverso le cartelle e i file, o mediante criteri di ricerca scelti tra i seguenti:

- Artisti
- Albums
- Genere
- Playlist
- Brani

### CD35 BT - Riprodurre musica via USB

#### Lettores MP3 / iPod / chiavette USB

Il sistema rileva il dispositivo ausiliario quando un dispositivo USB è collegato e viene riprodotto automatica-

mente il primo brano nella prima cartella. Quando si ricollega il dispositivo, viene ripreso il brano riprodotto in precedenza.

### Selezione di un brano

Per selezionare direttamente i brani (e cambiare cartelle), accedere prima al menu del dispositivo ausiliario premendo la manopola centrale durante la riproduzione (con l'iPod ruotare la manopola per accedere al menu). Selezionare i brani e cambiare le cartelle ruotando e premendo la manopola.

### Scollegamento da una porta USB

La riproduzione viene arrestata immediatamente quando il dispositivo ausiliario viene estratto dalla porta USB.

## Musica bluetooth

Informazioni generali .....	51
Funzionamento .....	51

### Informazioni generali

Fonti audio ausiliarie abilitate al collegamento Bluetooth (ad es. cellulari per l'ascolto di musica, lettori MP3 con Bluetooth, ecc.) che supportano il protocollo A2DP per l'ascolto di musica con Bluetooth, possono essere collegati senza filo al sistema Infotainment.

### Avvertenze

- Il sistema Infotainment si collega solo a dispositivi Bluetooth che supportano il protocollo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Con le versioni più datate si potrebbero verificare problemi di collegamento.
- Il dispositivo Bluetooth deve supportare il protocollo AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) versione 1.0 o superiore. Se il dispositivo non supporta il protocollo

AVRCP, mediante il sistema Infotainment può essere regolato solo il volume.

- Prima di collegare il dispositivo Bluetooth al sistema Infotainment familiarizzate con le sue istruzioni sull'uso delle funzioni Bluetooth.

### Funzionamento

#### Prerequisiti

I prerequisiti seguenti devono essere soddisfatti al fine di controllare un dispositivo audio abilitato Bluetooth mediante il sistema Infotainment.

- La funzione Bluetooth del sistema Infotainment deve essere attivata ↪ 83.
- La funzione Bluetooth della fonte audio ausiliaria abilitata Bluetooth deve essere attivata (vedi istruzioni di funzionamento del dispositivo audio).

- In base alla fonte audio può essere necessario impostare quel dispositivo su "visibile" (vedi istruzioni di funzionamento del dispositivo audio).
- La fonte audio deve essere accoppiata e collegata al sistema Infotainment.

## R15 BT / CD15 BT, R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Riprodurre musica mediante Bluetooth

### Connessione Bluetooth

Deve essere effettuato un collegamento tra il dispositivo audio e il sistema Infotainment via Bluetooth, cioè il dispositivo deve essere abbinato al veicolo prima di usarlo.

- È possibile abbinare e salvare al massimo 5 dispositivi audio nell'elenco dispositivi, ma è possibile collegarne solo uno per volta.

- Se il dispositivo ha funzioni sia di lettore audio che di telefono, entrambe le funzioni saranno abbinare. Abbinamento di un telefono cellulare ⇨ 83.
- Le funzioni del telefono rimarranno attive quando il lettore audio è in uso e la riproduzione audio sarà a spesa quando il telefono è in uso.

### Abbinare un dispositivo audio supplementare al sistema Infotainment

Per accoppiare il dispositivo audio, premere il pulsante **TEL** e selezionare **Pair device** (accoppia dispositivo) ruotando e premendo la manopola **OK**. Viene visualizzata la schermata **Ready to Pair** (pronto all'accoppiamento).

Poi, sul dispositivo audio, cercare gli apparecchi bluetooth vicini al dispositivo.

Selezionare **My Radio** (ossia il nome del sistema) dall'elenco di dispositivi audio, poi, se presente, digitare il codice di accoppiamento visualizzato

sullo schermo del sistema Infotainment con la tastiera del telefono cellulare.

### Avviso

Se il dispositivo audio non è dotato di schermo, inserire il codice di abbinamento preimpostato nel dispositivo, poi nel sistema Infotainment. Consultare le istruzioni di funzionamento di questo codice di abbinamento preimpostato del dispositivo audio, di solito **0000**. In base al dispositivo, il codice di abbinamento potrebbe dover essere inserito in ordine inverso, cioè prima nel sistema Infotainment.

Se l'accoppiamento non riesce, il sistema ritorna al menu precedente e viene visualizzato un messaggio corrispondente. Ripetere la procedura se necessario.

Quando l'accoppiamento è completato, un messaggio di conferma seguito dal nome del dispositivo audio accoppiato appare sullo schermo del display del sistema Infotainment.

**Avviso**

Quando è attivo un collegamento Bluetooth, controllare il dispositivo audio mediante il sistema Infotainment scaricherà più rapidamente la batteria del dispositivo audio.

**Collegare un dispositivo audio**

I dispositivi audio si collegano automaticamente al sistema Infotainment al completamento della procedura di accoppiamento.

Per collegare qualsiasi dispositivo accoppiato, o per collegarlo ad un dispositivo audio diverso da quello in corso, premere il tasto **TEL** e selezionare il menu **Select Device** (seleziona dispositivo). L'elenco dei dispositivi mostra i dispositivi audio già abbinati.

Selezionare il dispositivo desiderato dalla lista e confermare premendo la manopola **OK**. Un messaggio sul display confermerà il collegamento.

**Scollegare un dispositivo audio**

Per scollegare un dispositivo audio dal sistema Infotainment, premere il pulsante **TEL** (o il pulsante **SETUP**) e selezionare **Collegamento Bluetooth**.

Selezionare il dispositivo desiderato dalla lista dei dispositivi, quindi selezionare **Staccare apparecchio** ruotando e premendo la manopola **OK**. Un messaggio sul display confermerà lo scollegamento.

Spegnere il dispositivo audio o disattivare la funzione Bluetooth sul dispositivo audio scollega anche il dispositivo dal sistema Infotainment.

**Disaccoppiare un dispositivo audio supplementare dal sistema Infotainment**

Se l'elenco dei dispositivi audio è pieno, è possibile abbinare un nuovo dispositivo solo se si elimina l'abbinamento di uno di quelli esistenti.

Per disaccoppiare, cioè per cancellare un dispositivo audio dalla memoria del sistema, premere il tasto **TEL** e selezionare **Delete device** (cancella dispositivo). Selezionare il dispositivo audio desiderato dall'elenco e premere la manopola **OK** per confermare la cancellazione quando si riceve il comando.

**Funzionamento mediante il sistema Infotainment**

Quando l'accoppiamento e la connessione avvengono in modalità wireless, la riproduzione audio inizierà automaticamente.

Il dispositivo audio può quindi essere azionato mediante i tasti funzione del sistema Infotainment, le manopole girrevoli e i menu del display.

La gamma di funzioni accessibili che possono essere utilizzate mediante il sistema Infotainment dipende dal tipo di lettore audio.

Il funzionamento del dispositivo audio quando collegato in modalità wireless è simile al funzionamento del lettore CD ↻ 42.

**CD30 BT - Riprodurre musica via bluetooth****Connessione Bluetooth**

Deve essere effettuato un collegamento tra il dispositivo audio e il sistema Infotainment via Bluetooth, cioè il dispositivo deve essere abbinato al veicolo prima di usarlo.

- È possibile abbinare e salvare al massimo 5 dispositivi audio nell'elenco dispositivi, ma è possibile collegarne solo uno per volta.
- Se il dispositivo ha funzioni sia di lettore audio che di telefono, entrambe le funzioni saranno abbinare. Abbinamento di un telefono cellulare ⇨ 83.
- Le funzioni del telefono rimarranno attive quando il lettore audio è in uso e la riproduzione audio sarà sospesa quando il telefono è in uso.

### Abbinare un dispositivo audio supplementare al sistema Infotainment

Per accoppiare il dispositivo audio, premere il pulsante **📶** e selezionare **Collegamento Bluetooth**. Selezionare uno slot vuoto ruotando la manopola girevole e premere la manopola o il tasto **< 0 >** per visualizzare il menu successivo.

Selezionare **Abbina dispositivo audio** ruotando e premendo la manopola girevole, poi cercare la funzione Bluetooth sul dispositivo audio nelle vicinanze del dispositivo.

Selezionare **My Radiosat** (ossia il nome del sistema) dall'elenco di dispositivi audio, poi, se presente, digitare il codice di accoppiamento visualizzato sullo schermo del sistema Infotainment con la tastiera del telefono cellulare.

#### Avviso

Se il dispositivo audio non è dotato di schermo, inserire il codice di abbinamento preimpostato nel dispositivo, poi nel sistema Infotainment. Consultare le istruzioni di funzionamento di questo codice di abbinamento preimpostato del dispositivo audio, di solito **0000**. In base al dispositivo, il codice di abbinamento potrebbe dover essere inserito in ordine inverso, cioè prima nel sistema Infotainment.

Se l'abbinamento non ha esito positivo, viene visualizzato il messaggio **Collegamento non riuscito**, e viene emesso un segnale acustico. Ripetere la procedura se necessario.

Quando l'accoppiamento è completo, un messaggio di conferma seguito dal nome del dispositivo audio accoppiato appare sullo schermo del display del sistema Infotainment.

#### Avviso

Quando è attivo un collegamento Bluetooth, controllare il dispositivo audio mediante il sistema Infotainment scaricherà più rapidamente la batteria del dispositivo audio.

### Collegare un dispositivo audio

Per collegare un dispositivo audio dopo averlo accoppiato, o per collegarlo ad un dispositivo audio diverso da quello in corso, premere il tasto **📶** e selezionare **Collegamento Bluetooth**.

L'elenco dei dispositivi mostra i dispositivi audio già abbinati. Selezionare il dispositivo desiderato dalla lista. Selezionare **Collegare apparecchio** e

confermare premendo la manopola. Un messaggio sul display confermerà il collegamento.

### Scollegare un dispositivo audio

Per scollegare un dispositivo audio dal sistema Infotainment, selezionare il dispositivo desiderato dal menu **Collegamento Bluetooth** poi selezionare **Staccare apparecchio** ruotando e premendo la manopola. Un messaggio sul display confermerà lo scollegamento.

Spegnere il dispositivo audio o disattivare la funzione Bluetooth sul dispositivo audio scollega anche il dispositivo dal sistema Infotainment.

### Disaccoppiare un dispositivo audio supplementare dal sistema Infotainment

Se l'elenco dei dispositivi audio è pieno, è possibile abbinare un nuovo dispositivo solo se si elimina l'abbinamento di uno di quelli esistenti.

Per disaccoppiare, cioè per cancellare un dispositivo audio dalla memoria del sistema, premere il tasto **f+** e selezionare **Collegamento Bluetooth**.

Selezionare il dispositivo audio desiderato dall'elenco, premere la manopola o tasto **<** o **>** e selezionare **Elimina apparecchio**.

### Funzionamento mediante il sistema Infotainment

Quando l'accoppiamento e la connessione avvengono in modalità wireless, la riproduzione audio inizierà automaticamente.

Il dispositivo audio può quindi essere azionato mediante i tasti funzione del sistema Infotainment, le manopole girrevoli e i menu del display.

La gamma di funzioni accessibili che possono essere utilizzate mediante il sistema Infotainment dipende dal tipo di lettore audio.

Il funzionamento del dispositivo audio quando collegato in modalità wireless è simile al funzionamento del lettore CD **↷** 42.

## CD35 BT - Riprodurre musica via bluetooth

### Connessione Bluetooth

Deve essere effettuato un collegamento tra il dispositivo audio e il sistema Infotainment via Bluetooth, cioè il dispositivo deve essere abbinato al veicolo prima di usarlo.

- È possibile abbinare e salvare al massimo 5 dispositivi audio nell'elenco dispositivi, ma è possibile collegarne solo uno per volta.
- Se il dispositivo ha funzioni sia di lettore audio che di telefono, una o entrambe le funzioni possono essere accoppiate. Abbinamento di un telefono cellulare **↷** 83.
- Le funzioni del telefono rimarranno attive quando il lettore audio è in uso e la riproduzione audio sarà sospesa quando il telefono è in uso.

### Abbinare un dispositivo audio supplementare al sistema Infotainment

Per accoppiare il dispositivo audio, premere il pulsante **SETUP / TEXT** e selezionare **Collegamento Bluetooth**. Selezionare uno slot vuoto ruotando la manopola centrale e premere la manopola per visualizzare il menu successivo.

Selezionare **Accoppia dispositivo** ruotando e premendo la manopola girabile, poi cercare la funzione Bluetooth sul dispositivo audio nelle vicinanze del dispositivo.

Selezionare **My\_Radio** (ossia il nome del sistema) dall'elenco di dispositivi audio, poi, se presente, digitare il codice di accoppiamento visualizzato sullo schermo del sistema Infotainment con la tastiera del telefono cellulare.

#### Avviso

Se il dispositivo audio non è dotato di schermo, inserire il codice di abbinamento preimpostato nel dispositivo, poi nel sistema Infotainment. Consultare le istruzioni di funziona-

mento di questo codice di abbinamento preimpostato del dispositivo audio, di solito **0000**. In base al dispositivo, il codice di abbinamento potrebbe dover essere inserito in ordine inverso, cioè prima nel sistema Infotainment.

Se l'accoppiamento non riesce, viene visualizzato il messaggio **Pairing failed** (accoppiamento non riuscito). Ripetere la procedura se necessario.

Quando l'accoppiamento è completato, un messaggio di conferma seguito dal nome del dispositivo audio accoppiato appare sullo schermo del display del sistema Infotainment.

#### Avviso

Quando è attivo un collegamento Bluetooth, controllare il dispositivo audio mediante il sistema Infotainment scaricherà più rapidamente la batteria del dispositivo audio.

### Collegare un dispositivo audio

I dispositivi audio si collegano automaticamente al sistema Infotainment al completamento della procedura di accoppiamento.

Per collegare qualsiasi dispositivo accoppiato, o per collegarlo ad un dispositivo audio diverso da quello in corso, premere il tasto **SETUP / TEXT** e selezionare **Collegamento Bluetooth** (o premere il pulsante **TEL** quando non è collegato nessun dispositivo). L'elenco dei dispositivi mostra i dispositivi audio già abbinati.

Selezionare il dispositivo desiderato dalla lista e confermare premendo la manopola centrale. Un messaggio sul display confermerà il collegamento.

### Scollegare un dispositivo audio

Per scollegare un dispositivo audio dal sistema Infotainment, selezionare il dispositivo desiderato dal menu **Collegamento Bluetooth** poi selezionare **Staccare apparecchio** ruotando e premendo la manopola centrale. Un messaggio sul display confermerà lo scollegamento.

Spegnere il dispositivo audio o disattivare la funzione Bluetooth sul dispositivo audio scollega anche il dispositivo dal sistema Infotainment.

### **Disaccoppiare un dispositivo audio supplementare dal sistema Infotainment**

Se l'elenco dei dispositivi audio è pieno, è possibile abbinare un nuovo dispositivo solo se si elimina l'abbinamento di uno di quelli esistenti.

Per disaccoppiare, cioè per cancellare un dispositivo audio dalla memoria del sistema, premere il tasto

**SETUP / TEXT** e selezionare **Collegamento Bluetooth**. Selezionare il dispositivo audio desiderato dall'elenco dispositivi, premere la manopola centrale e selezionare **Delete** (cancella).

### **Funzionamento mediante il sistema Infotainment**

Quando l'accoppiamento e la connessione avvengono in modalità wireless, la riproduzione audio inizierà automaticamente.

Il dispositivo audio può quindi essere azionato mediante i tasti funzione del sistema Infotainment, le manopole girevoli e i menu del display.

La gamma di funzioni accessibili che possono essere utilizzate mediante il sistema Infotainment dipende dal tipo di lettore audio.

Il funzionamento del dispositivo audio quando collegato in modalità wireless è simile al funzionamento del lettore CD ⇨ 42.

## Navigazione

Informazioni generali .....	58
Uso .....	61
Inserimento della destinazione ....	68
Guida .....	71
Panoramica dei simboli .....	75

## Informazioni generali

### ⚠ Avvertenza

Il sistema di navigazione è di ausilio alle vostre capacità di navigazione, ma non le sostituisce. Guidate con attenzione e mantenete un atteggiamento vigile e pronto.

Qualora un'indicazione del sistema di navigazione dovesse essere contraria alle norme per la circolazione stradale, valgono sempre queste ultime.

Il Sistema di navigazione guiderà l'utente in tutta sicurezza a destinazione scelta, senza la necessità di cartine stradali vere e proprie.

Se il servizio **Informazioni sul traffico** è disponibile nel vostro paese o regione, la situazione del traffico corrente viene anche considerata nel calcolo del percorso. Il sistema riceve i messaggi del traffico nella zona di ricezione corrente.

Per ricevere le informazioni sul traffico più aggiornate e in tempo reale, abbonarsi ai servizi Live mediante il sito web **TomTom™**.

## Funzionamento del Sistema di navigazione

La posizione e il movimento del veicolo vengono rilevate dal Sistema di navigazione mediante sensori.

La distanza percorsa è determinata dal segnale del tachimetro del veicolo e i movimenti rotatori in curva sono determinati da un sensore giroscopico. La posizione viene determinata dai satelliti GPS (Sistema di posizionamento globale).

Confrontando i segnali di questi sensori con le mappe digitali sulla scheda SD del Sistema di navigazione, è possibile determinare la posizione del veicolo.

Quando si utilizza il veicolo per la prima volta o dopo un viaggio su un traghetto, ecc., il sistema si autotererà. È quindi normale che il veicolo

non fornisca la posizione esatta fino a quando non ha percorso una certa distanza.

Dopo aver immesso l'indirizzo della destinazione o del punto di interesse (prossimo distributore di carburante, hotel, ecc.) viene calcolato il percorso dalla posizione corrente alla destinazione prescelta.

La guida del percorso viene fornita mediante le indicazioni vocali e lo schermo del display.

### **⚠ Avvertenza**

Zone come strade a senso unico e zone pedonali non sono contrassegnate sulla cartina del navigatore. In tali zone il sistema potrebbe fornire una segnalazione che deve essere seguita. Pertanto prestate particolare attenzione alle strade a senso unico e ad altre strade ed ingressi nei quali non si può accedere con l'auto.

### **Scheda SD**

Una scheda SD viene fornita con il Sistema di navigazione e contiene, tra le altre cose, una mappa digitale delle città e delle strade del vostro paese.

Dopo la consegna di un nuovo veicolo, è previsto un periodo un massimo di 60 giorni durante i quali è possibile aggiornare gratuitamente la mappa digitale. Dopo questo periodo, l'aggiornamento delle mappe diventa a pagamento.

### **Installazione del software TomTom HOME™**

Per aggiornare le mappe digitali e per poter scaricare servizi esclusivi, inclusi avvisi su sicurezza e traffico in tempo reale, si deve creare un account sul sito web TomTom™ e si deve installare il software **TomTom HOME™** gratuito.

### **Creazione di un account**

Create il vostro account internet TomTom™ mediante il sito web TomTom™. Selezionare ad es. l'opzione **Creare account** sulla pagina web e immettere i dati appropriati.

### **Installare il software**



Inserire la scheda SD nel lettore di schede del vostro computer (o in un lettore esterno) mentre si è collegati a Internet. L'installazione del software viene lanciata automaticamente.

Seguire le istruzioni sullo schermo per montare il software gratuito TomTom HOME™.

La vostra scheda SD viene riconosciuta automaticamente dal sistema dopo il setup iniziale.

### Aggiornare la scheda SD e il Sistema di navigazione

Gli aggiornamenti vengono emessi regolarmente, ad es. per le revisioni delle mappe e la telecamera di sicurezza.

Questi aggiornamenti sono disponibili solo mediante il software **TomTom HOME**, al quale si può accedere mediante la scheda SD.

Con il software **TomTom HOME** è possibile:

- Aggiornare il Sistema di navigazione (mappe, telecamere di sicurezza ecc.),
- Abbonarsi ai servizi LIVE,
- Memorizzare i dati del sistema sul proprio computer,
- Aggiungere o cancellare dati,
- Personalizzare il sistema,

- Condividere correzioni della mappa con la comunità (**Map Share™**),
- Scaricare il manuale d'uso completo del Sistema di navigazione TomTom™.

I menu del software **TomTom HOME** guidano l'utente attraverso queste operazioni.

#### Aggiornamento del sistema

Per ottenere le migliori prestazioni dal Sistema di navigazione, aggiornarlo il più spesso possibile. È possibile condividere gli aggiornamenti delle mappe **Map Share™**, per esempio, con tutta la comunità degli utenti del sistema.

#### Funzioni principali dell'applicazione TomTom HOME

##### Scaricare cartine nuove e supplementari

Selezionare l'icona **Aggiungi mappe** per accedere al menu dove si possono scaricare le mappe.

##### Scaricare voci, punti di interesse, ecc.

Selezionare l'icona Add Traffic, Voices, Safety Cameras, ecc. (aggiungi traffico, voci, Autovelox, ecc.) per:

- scaricare voci per personalizzare il sistema,
- scaricare punti di interesse, ecc.

##### Avviso

In alcuni paesi, è illegale scaricare e attivare l'opzione di segnalazione degli Autovelox. Questa operazione potrebbe avere conseguenze legali.

##### Salvare la scheda SD e i dati di sistema

I dati di sistema possono essere salvati sul vostro computer e anche recuperati, se necessario.

Si raccomanda di salvare regolarmente i dati di sistema. Salvando i dati, sarà possibile recuperarli anche se, ad esempio, viene perduta o danneggiata la scheda SD.

### Scaricare istruzioni

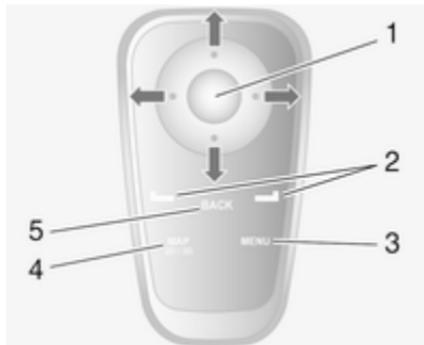
E' possibile accedere al manuale d'uso completo del Sistema di navigazione TomTom™ per il sistema.

### Personalizzare il sistema

È inoltre possibile personalizzare il sistema installando nuovi punti di interesse e voci sintetizzate e cambiando lo schema colori.

## Uso

### Telecomando



1. Tasto centrale: Conferma, accedere al menu rapido

Premi su, giù, destra, sinistra:

Spostarsi nel menu o nella mappa

Premi su/giù: regola la scala della mappa (zoom avanti/indietro)

Premi destra: Accesso alle informazioni sul traffico

2. Tasti funzione (← e →)

Dal menu: Selezionare e confermare azioni

Dalla mappa: Tasto sinistro (←) - ripete un comando vocale; tasto destro (→) - visualizza un riepilogo del percorso

3. **MENU**: per accedere al menu principale

4. **MAP 2D/3D**

Dal menu: Visualizza mappa

Dalla mappa: Mappa: passa alla modalità 2D/3D

5. **BACK**: torna alla schermata precedente



I tasti funzione (← e →) selezionano o confermano le azioni indicate in fondo allo schermo.

Il LED del telecomando lampeggia una volta quando il telecomando è collegato al Sistema di navigazione. Per collegarlo più velocemente, premere uno dei tasti del telecomando quando il sistema si avvia, prima che compaiano le avvertenze legali.

Se il LED lampeggia e compare un messaggio sullo schermo, è necessario sostituire le batterie.

## Sostituzione delle batterie



Premere in basso la chiusura sul retro dell'unità e sollevare il tastierino.

Inserire batterie nuove (tipo: AAA/LR03/UM4 1,5V) assicurandosi che siano montate correttamente, poi riposizionare il coperchio.

## Attivazione del Sistema di navigazione

### Accensione

Il Sistema di navigazione si accende automaticamente quando il quadro è acceso. In altri casi, premere il pulsante  $\odot$ .

Con l'accensione disattivata, è possibile utilizzare il Sistema di navigazione per 20 minuti. Premere la manopola  $\odot$  per azionare il Sistema di navigazione. Il sistema si spegnerà circa 20 minuti dopo l'ultimo inserimento di dati dell'utente.

### Spegnimento

Con il quadro spento il Sistema di navigazione si spegne automaticamente quando viene aperta la portiera del conducente.

Con il quadro acceso premere la manopola  $\odot$  per spegnere il Sistema di navigazione.

### Commutazione da Sistema di navigazione e sistema Infotainment e viceversa

Con i sistemi di navigazione e Infotainment azionati, premere il tasto **NAVI** (sui comandi del piantone dello sterzo) per commutare la schermata da Sistema di navigazione a sistema Infotainment e viceversa.

Quando i comandi Infotainment vengono usati per cambiare, per esempio, la fonte audio, la schermata del

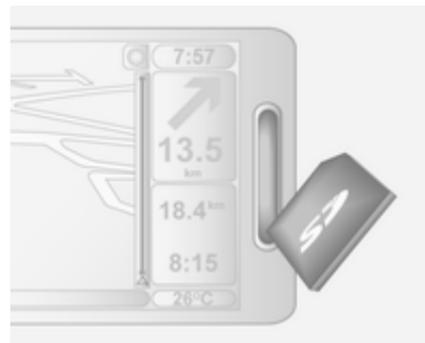
sistema Infotainment appare temporaneamente sulla schermata del sistema di Navigazione. Il display ritorna alla visualizzazione precedente in caso di ritardo.

### Orologio

L'orologio viene visualizzato quando si passa alla schermata del sistema Infotainment.

### Inserimento della scheda SD

Disattivare il Sistema di navigazione e inserire la scheda SD nello slot. La scheda SD è fragile; non piegarla.



Inserirla nella direzione corretta come indicato nell'illustrazione.

### Rimozione della scheda SD

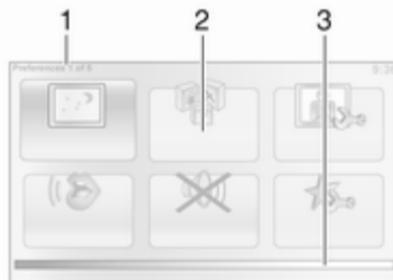
Selezionare **Rimuovi scheda SD** nel menu principale, quindi confermare usando il tasto funzione **↵** destro. Verrà visualizzato un messaggio quando la scheda SD potrà essere rimossa in sicurezza.

Per rimuovere la scheda SD dal suo slot, esercitare una pressione sulla scheda e poi rilasciarla. La scheda viene rilasciata leggermente per consentire di essere ritirata.

Utilizzare solo una scheda SD compatibile con il sistema.

## Informazioni sulla visualizzazione

### Schermata del menu



La schermata del menu contiene quanto segue:

1. Nome del menu
2. Selezione sottomenu
3. Barra di scorrimento della pagina del menu

Per accedere al menu principale, premere il pulsante **MENU**.

I menu possono contenere molteplici pagine. La barra di scorrimento indica la posizione corrente.

### Menu rapido

**Menu rapido** contiene una selezione preimpostata di alcune voci di menu comunemente usate (ad es. nascondi mappa, annulla percorso, resoconto telecamere di sicurezza, ecc.).

Per accedere al menu rapido, premere il tasto centrale sul telecomando.

### Schermata della mappa



La schermata della mappa contiene quanto segue:

1. Segnalazione della zona di rischio più vicina entro la distanza specificata (Autovelox fisso o mobile, scuola, ecc.)
2. Limite di velocità. Si illumina in rosso e lampeggia se viene raggiunto il limite di velocità
3. Nome della strada principale successiva o dell'informazione del segnale stradale, se applicabile
4. Barra laterale traffico: Visualizzazione di incidenti sul percorso, indicatore di ricevimento delle informazioni sul traffico
5. Ora corrente
6. Direzione e distanza fino al cambiamento di direzione successivo
7. Temperatura esterna (a seconda del veicolo)
8. Informazioni di viaggio, ad es. tempo d'arrivo previsto, distanza totale restante
9. Posizione corrente

10. Informazioni sul sistema audio

11. Bussola

Per accedere alla schermata della mappa in qualsiasi momento, premere il pulsante **MAP 2D/3D**.

Assicurarsi che qualsiasi modifica effettuata sia confermata con i tasti funzione (← e →) prima di passare alla schermata della mappa, altrimenti le modifiche andranno perse.

Nella schermata della mappa, premere di nuovo il tasto **MAP 2D/3D** per passare da modalità mappa 2D a 3D e viceversa.

### Visita guidata

Il sistema offre una funzione di apprendimento guidato (tutorial) per agevolare l'apprendimento rapido delle varie funzioni.

Selezionare **Tutorial** nel menu principale, poi la visita guidata desiderata.

- **Funzionamento del telecomando**
- **Visualizzazione di guida**
- **Opzioni di menu**
- **Scorri mappa**

- **Pianificazione percorsi**
- **Pianificazione itinerari**
- **Informazioni sul traffico**
- **Avvisi e notifiche**
- **Menu rapido**
- **TomTom HOME**

### Servizi LIVE

I servizi Live includono allarmi sulla sicurezza delle strade, informazioni aggiornate sul traffico con HD Traffic™, ricerca locale con Google™ e previsioni meteo.

Queste funzioni sono disponibili per un periodo di prova gratuito di 3 mesi, dopo di che sarà necessario sottoscrivere un abbonamento. Visitate il sito web TomTom e consultate la sezione **Servizi** per abbonarvi a **servizi LIVE**.

I servizi Live non sono disponibili in alcuni paesi o regioni.

Per controllare lo stato del vostro abbonamento in qualsiasi momento, selezionate **I miei servizi** nel menu **servizi LIVE**. Alcune funzioni non saranno selezionabili nel menu

principale fino a quando non sia stato sottoscritto un abbonamento ai servizi Live. Per accedere a tali funzioni, selezionare **Servizi LIVE** dal menu principale del Sistema di navigazione.

### Avvertenze di sicurezza

Questo servizio include il posizionamento di autovelox mobili in tempo reale, tratti ad alto rischio d'incidenti e autovelox fissi.

Gli aggiornamenti più recenti della telecamera fissa possono essere scaricati mediante TomTom HOME™.

Questo servizio può essere attivato o disattivato in qualsiasi momento mediante **Safety Alerts** nel menu **Servizi LIVE**.

### HD Traffic™

Per ricevere solo informazioni sul traffico aggiornate e in tempo reale e per programmare il miglior percorso per la vostra destinazione, selezionate **Traffico HD**<sup>1)</sup> nel menu **servizi LIVE**.

### Ricerca locale Google™

Questo servizio vi consente di usare una parola chiave per trovare rapidamente qualsiasi punto d'interesse e impostarlo come destinazione.

### Meteo

Il servizio di previsioni meteo fornisce previsioni fino a massimo 5 giorni per la vostra posizione corrente e la vostra destinazione scelta.

### Visualizzatore di immagini

È possibile utilizzare il sistema per visualizzare le immagini. Selezionare **Visualizzatore immagine** nel menu principale: la galleria di immagini si apre ed è possibile selezionare un'immagine.

Per scorrere le immagini in modalità diapositiva, selezionare **Presentazione** usando il tasto funzione  destro e impostare i secondi per diapositiva quando vi verrà richiesto, usando i tasti bidirezionali.

Per impostare la visualizzazione delle immagini in modalità manuale, selezionare **Manuale** spostandosi alla

massima destra del display secondario per-diapositiva, quindi usare i tasti direzionali per far scorrere le immagini manualmente. Avviare la visualizzazione delle immagini premendo tasto funzione destro .

È possibile aggiungere o cancellare immagini quando si aggiorna il Sistema di navigazione.

I formati di immagini compatibili sono:

- JPG: scala di grigi e RGB
- BMP: 1 bit, 2 colori; 4 bit, 16 colori; 8 bit, 256 colori e 24 bit, 16,7 milioni di colori

### Configurazione del Sistema di navigazione

#### Volume di navigazione

Per modificare il volume durante un'istruzione vocale, ruotare la manopola  o premere **+** o **-**.

In alternativa premere il tasto  o  sui comandi del piantone dello sterzo per regolare il volume.

<sup>1)</sup> Il servizio **HD Traffic** si chiama **Traffic** se non è stato sottoscritto un abbonamento.

Per ripetere un'istruzione vocale, premere il tasto funzione sinistro ◀.

### Preferenze di sistema

È possibile modificare il sistema per farlo adattare alle proprie esigenze personali. Selezionare **Cambia preferenze** nel menu principale per visualizzare le preferenze regolabili.

Certe voci di menu si possono anche trovare più rapidamente nel menu rapido. Premere il tasto centrale sul telecomando per aprire **Menu rapido**.

### Cambia base

Modifica la posizione della propria abitazione.

### Gestione preferiti

Per cancellare destinazioni preferite memorizzate. Selezionare la voce desiderata seguita da **Fatto** usando il tasto funzione per cancellare la voce.

### Cambia mappa

Funzione utilizzata se si installano diverse mappe sulla scheda SD. Per cambiare mappa, selezionare

**Cambia mappa**, poi selezionare la mappa desiderata.

### Preferenze vocali

Per selezionare una voce usata per impartire istruzioni vocali e per selezionare voci umane o sintetizzate.

Le istruzioni con voce umana forniscono solo una guida semplificata, mentre le istruzioni con voce sintetizzata forniscono direzioni stradali e altre informazioni (ad es. segnali stradali e informazioni sul traffico ecc.).

### Disabilitare voce

Per disattivare le istruzioni vocali e usare solo la schermata della mappa per la guida.

### Disattiva audio

Per disattivare tutti i suoni, incluse le istruzioni vocali e le avvertenze ecc.. Per ripristinare il sonoro selezionare **Attiva audio**.

### Preferenze di sicurezza

Per attivare gli avvisi acustici durante la guida (ad es. quando si superi una velocità specificata o quando ci si avvicini a scuole, ecc.). Questa opzione può anche essere utilizzata per semplificare i menu.

### Preferenze pianificazione

È possibile selezionare cinque tipi di preferenze per la pianificazione. La preferenza raccomandata è **Percorso più veloce**.

Dopo avere selezionato i criteri di pianificazione, il sistema consente l'attivazione della funzione IQ Routes™. Se attivata, questa funzione pianifica il percorso migliore in considerazione delle velocità effettive delle strade.

**Preferenze pedaggi:** dopo aver inserito la destinazione, il sistema chiede se si desidera modificare la richiesta. Selezionare uno dei 3 tipi di preferenze di pianificazione, poi terminare con il tasto funzione destro ▶.

**Tipi di strada:** selezionare le preferenze con riferimento a particolari parti del viaggio, come strade sterrate e trasferimenti con il traghetto.

### Mostra immagini della corsia

Quando ci si avvicina a un cambiamento importante della strada, il sistema può passare a visualizzare un ingrandimento dell'incrocio con una

freccia di svolta e i segnali stradali. Questa funzione può essere disattivata, se si desidera.

### **Zoom automatico**

Durante la guida, il display effettua uno zoom graduale prima di ogni cambio di direzione. Se lo si desidera, è possibile disattivare questa modalità.

### **Mostra PDI sulla mappa**

Selezionare i punti di interesse (PDI) che compaiono sulla mappa.

### **Gestione PDI**

Per aggiungere, modificare o cancellare i punti d'interesse (POI) o le categorie di POI.

### **Imposta unità**

Unità di distanza: selezionare **Miglia** o **Chilometri**, poi selezionare **Fatto** utilizzando il tasto funzione.

**Visualizzazione orologio:** scegliere tra le 3 opzioni di visualizzazione dell'ora, poi selezionare **Fatto** utilizzando il tasto funzione per passare alla fase successiva.

**Coordinate:** scegliere tra le 3 opzioni di visualizzazione della latitudine e longitudine, poi selezionare **Fatto** utilizzando il tasto funzione per passare alla fase successiva.

### **Mostra/nascondi i suggerimenti**

Quando si utilizza il Sistema di navigazione, il sistema mostrerà alcuni suggerimenti che consentono di utilizzare al meglio le funzioni. È possibile disattivarli selezionando **Nascondi suggerimenti**. Per riattivarli, selezionare **Mostra suggerimenti**.

### **Cambia simbolo automobile**

Modifica il tipo di simbolo della vettura.

### **Impostazioni mappa 2D**

Per modificare le impostazioni di default della mappa passando da 2D a 3D.

### **Preferenze bussola**

Modifica la visualizzazione della bussola sulla schermata mappe.

### **Preferenze barra di stato**

Aggiungere all'elenco di opzioni che compaiono sulla barra di stato della mappa di navigazione.

### **Preferenze nome**

Visualizza strada e numeri civici sulla mappa.

### **Usa visione diurna/notturna**

Nella modalità automatica di default, il sistema passerà automaticamente da modalità diurna e notturna e viceversa.

Se si preferisce la modalità manuale, è possibile disattivare la modalità automatica selezionando **Usa visione diurna** o **Usa visione notturna**.

È possibile riattivare la commutazione automatica utilizzando il menu **Preferenze luminosità**.

### **Regola colori mappa**

È possibile anche scaricare nuovi colori. Per selezionare un colore scaricato, selezionare uno schema colori aggiuntivo, poi il colore necessario.

### **Preferenze luminosità**

Regolare la luminosità dello schermo per adattarla alle condizioni d'illuminazione esterna.

### Imposta orologio

Quando cambia l'ora in estate o in inverno, o quando si viaggia all'estero, è necessario modificare l'ora del sistema. Selezionare **Imposta orologio**; il sistema offre tre modalità di visualizzazione. Selezionare la modalità desiderata, poi **Fatto** utilizzando il tasto funzione. Impostare l'orologio, poi selezionare **Fatto**.

**Sincronizzazione dell'orologio:** L'opzione di sincronizzazione consente di impostare direttamente l'ora utilizzando le informazioni del GPS. Selezionare l'opzione **Sinc** con il tasto funzione sinistro  $\leftarrow$ .

### Preferenze di avvio

Utilizzato per modificare le impostazioni di avvio del sistema e anche la pagina di avvio personalizzandola con una foto a piacere.

### Mostra meno opz. di menu

Consente la semplificazione del menu per facilitare un miglior uso. Per riattivare tutte le opzioni, selezionare di nuovo questa icona.

### Cambia lingua

Per modificare la lingua, selezionare **Lingua:**. La lingua richiesta potrà essere selezionata dall'elenco.

### Ripristina impost. originali

Per azzerare tutti i parametri del sistema e cancellare tutti i dati personali.

Selezionare **Ripristina impost. originali** nel menu principale, poi seguire le istruzioni sullo schermo utilizzando i tasti funzione.

Azzeramento parziale: consente di cancellare tutti i dati personali (preferiti, destinazioni recenti, ecc.).

Dopo l'azzeramento, il sistema riprende in inglese.

## Inserimento della destinazione

### Selezionare una destinazione

Dal menu principale, selezionare **Navigazione verso...**, quindi scegliere dalle seguenti opzioni:

#### Base

Guida l'utente a casa.

Per memorizzare l'indirizzo di casa, vedere **Aggiungere e memorizzare un preferito**.

#### Preferito

Un elenco memorizzato delle destinazioni frequenti.

- Selezionare **Preferito** e confermare.
- Scegliere la destinazione desiderata dalla lista e confermare.

Per memorizzare una destinazione nell'elenco dei preferiti, vedere **Aggiungere e memorizzare un preferito**.

#### Avviso

L'icona **Preferito** verrà disabilitata e apparirà in grigio nel caso nessuna destinazione sia stata salvata come Preferita.

#### Indirizzo

Inserire l'indirizzo o parte di esso (cioè città e via o centro città, codice di zona ecc.).

#### Avviso

Sono accettati solo indirizzi noti al sistema mediante mappa digitale.

- Quando si usa per la prima volta, impostare il paese di destinazione.
- Inserire il nome della città desiderata. Il sistema può suggerire diverse città (la prima riga è sempre evidenziata in giallo).
- Selezionare la città desiderata dall'elenco di suggerimenti e selezionare **Fatto** usando il tasto funzione.
- Procedere nello stesso modo per **Via:** e **Numero civico:**.



Se la città desiderata non appare nella breve lista di suggerimenti, si può accedere ad una lista completa

mediante la freccia di scorrimento in basso (nell'angolo superiore destro dello schermo).

Il sistema memorizza le città inserite precedentemente nella sua memoria. Possono quindi essere selezionate direttamente dalla lista completa mediante la freccia di scorrimento in basso.

### Destinazione recente

Selezionare una destinazione dall'elenco di indirizzi utilizzato, che sono salvati automaticamente.

### Punto di interesse (PDI)

Un punto di interesse (POI) è un servizio, un'istituzione o una zona turistica vicina a una posizione. I POI sono classificati in diverse categorie (ad esempio ristoranti, musei, parcheggi, ecc.).

Selezionare **Punto di interesse** e confermare, quindi cercare un POI dalle seguenti opzioni:

### Cercare per nome di PDI

Inserire il nome del PDI; il sistema cercherà automaticamente il punto di interesse.

### Cercare per categoria di PDI

Selezionare il tipo di categoria desiderato (ad es. museo), quindi scegliere l'area richiesta dalle seguenti opzioni:

#### ■ PDI in vicinanze

#### ■ PDI in città

#### ■ PDI vicino a base

Selezionare **Fatto** per avviare la ricerca.

### Punto sulla mappa

È possibile definire una destinazione della mappa. Posizionare il cursore su questa destinazione e confermare. Il sistema calcolerà il percorso.

### Latitudine Longitudine

Definisce una destinazione utilizzando la latitudine e la longitudine.

### Confermare la destinazione

Una volta inserita la destinazione, il sistema calcola il percorso. Al termine del calcolo, il sistema mostra il riepilogo della navigazione e suggerisce due opzioni:

- **Dettagli:** Visualizza dettagli del viaggio in varie forme. Consultare **Informazioni percorso** nel capitolo **Guida**.

- **Fatto:** Inizia la guida.

Se non è confermata, questa pagina si chiuderà dopo alcuni secondi e la guida inizierà automaticamente.

La funzione IQ routes™ può ottimizzare il tempo di viaggio utilizzando i dati statistici. Per attivare o disattivare questa funzione, vedere

**Pianificazione percorsi** nel capitolo **Utilizzo**.

### Aggiungere e salvare un preferito

Selezionare **Aggiungi preferito** dal menu principale.

La posizione del preferito può essere selezionata tra le seguenti opzioni:

#### Base

Salva l'indirizzo di partenza come preferito.

#### Preferito

Non utilizzato.

### Indirizzo

Quando si inserisce un indirizzo, scegliere tra le seguenti opzioni:

- centro città,
- via e numero civico,
- codice di zona,
- attraversamento o incrocio.

### Destinazione recente

Selezionare una posizione preferita dall'elenco di quelle recentemente inserite come destinazioni.

### Punto di interesse

Quando si aggiunge un punto d'interesse (POI) ai Preferiti, scegliere tra le seguenti opzioni:

- **PDI in vicinanze:** Ricerca da un elenco di POI vicini alla vostra posizione corrente.
- **PDI in città:** Scegliere un POI in una particolare città o località. La città deve essere specificata.
- **PDI vicino a base:** Ricerca da un elenco di POI vicini alla posizione della propria abitazione.

Quando si naviga verso una destinazione, è possibile anche scegliere un PDI da un elenco:

- **PDI lungo il percorso,**
- **PDI vicino a destinazione.**

### Mia posizione

Quando ci si arresta in qualche punto interessante, è possibile salvarlo come Preferito. Il sistema suggerirà sempre un nome, di solito l'indirizzo, ma è possibile scegliere un nome. Per inserire il nome, iniziare a digitare.

### Punto sulla mappa

Selezionare la posizione del Preferito usando il cursore, poi selezionare **Fatto** utilizzando il tasto funzione.

### Latitudine Longitudine

Creare un Preferito inserendo latitudine e longitudine.

## Cancellare o rinominare un preferito

Selezionare **Cambia preferenze**, poi selezionare **Gestione preferiti**: selezionare il Preferito e poi **Elimina punto** o **Rinomina punto** utilizzando il tasto funzione.

## Preparare il percorso in anticipo

I viaggi possono essere pianificati in anticipo, ad esempio calcolando la durata presunta o controllando il percorso.

Selezionare **Pianifica percorso** dal menu principale. Scegliere un punto di partenza nello stesso modo in cui si sceglie la destinazione, quindi selezionare una destinazione. Scegliere un tipo di percorso e confermare. Il sistema pianifica il percorso e consente di visualizzare i dettagli.

## Guida

### Informazioni sul percorso

Per visualizzare il percorso prima che cominci la navigazione, selezionare **Visualizza percorso** dopo aver inserito la destinazione.

Selezionare i dettagli del percorso dalle seguenti opzioni:

#### Formato testo

Mostra il piano del percorso. Saranno visualizzati vari dettagli del percorso:

- frecce per il cambio di direzione,
- tipi di strada,
- nomi delle strade,
- distanza prima di un incrocio.

#### Formato grafico

Mostra cambiamenti di direzione come immagini.

#### Consulta mappa percorso

Mostra la mappa del percorso.

#### Mostra demo percorso

Mostra una dimostrazione del percorso. È possibile selezionare la velocità della dimostrazione.

### Mostra riepilogo percorso

Mostra i dettagli del tempo di viaggio, la distanza e il tipo di percorso. Per accedere direttamente a questa pagina dalla mappa di navigazione, premere il tasto funzione destro.

### Mostra il traffico sul percorso

Mostra una panoramica dei problemi di traffico che possono essere presenti lungo il viaggio.

### Modifica itinerario

Per modificare il percorso, selezionare **Trova alternativa** dal menu principale. Sono disponibili le seguenti opzioni:

#### Calcola alternativa

Calcola un'alternativa al percorso già pianificato. Il sistema cercherà un altro percorso che vada dalla posizione corrente alla destinazione.

#### Evita blocco

Selezionare questo in presenza di blocco stradale o code non indicati dal servizio di informazioni sul traffico. Selezionare la parte di percorso da evitare: Evitare 100 m, 500 m, 2000 m o 5000 m.

Il sistema ricalcolerà il percorso evitando la sezione del percorso per la distanza selezionata.

### Ricalcola originale

Ritorna al percorso originale.

### Evita parte di percorso

Evita una parte specifica del percorso, come una strada o un incrocio. Scegliere il percorso da evitare dall'elenco di strade del percorso.

### Riduci al minimo i ritardi dovuti al traffico

Selezionare questo menu per pianificare il percorso sulla base delle informazioni sul traffico più recenti.

### Passa da...

Selezionare questo per modificare il percorso in modo che attraversi una particolare posizione, ad esempio per andare a prendere qualcuno. La posizione viene scelta nello stesso modo in cui viene scelta la destinazione, quindi possono essere selezionate tutte le stesse opzioni; **Indirizzo**, **Preferito**, **Punto di interesse** e **Punto sulla mappa**.

Il sistema calcolerà un nuovo percorso verso la destinazione desiderata che passi per la posizione scelta.

### Disattivazione della guida

Per interrompere la funzione di guida durante l'uso, selezionare **Cancella percorso** (o **Annula percorso**) nel menu principale e confermare. Per riprendere la guida, selezionare **Navigazione verso...**, poi **Destinazione recente**.

### Scorri mappa

Selezionare **Scorri mappa** dal menu principale o utilizzare uno dei pulsanti di direzione del comando. Il tasto funzione destro consente la funzione di zoom utilizzando i tasti su e giù. Per accedere alle opzioni, premere il pulsante OK e poi il tasto funzione destro.

### Opzioni

Accedere all'opzione dal browser della mappa. Questo menu consente di selezionare l'informazione che verrà visualizzata nel browser. Per modificare le preferenze del display per i punti di interesse (POI), premere

il tasto sinistro. Per confermare la selezione, premere il tasto funzione destro.

### Trova

La mappa può essere centrata su una posizione specifica; premere il tasto funzione sinistro e il menu può centrare:

- la vostra abitazione,
- un luogo preferito,
- un indirizzo,
- una destinazione recente,
- un punto di interesse,
- la vostra posizione corrente.

### Posizione cursore:

Per accedere a **Posizione cursore:** dal browser della mappa, premere il pulsante OK. Utilizzare questo menu per:

- centrare la mappa sulla posizione del veicolo,
- navigare fino a un determinato punto sulla mappa,
- cercare un determinato punto sulla mappa,

- aggiungere un punto nella mappa dei preferiti,
- aggiungere un punto nella mappa ai PDI,
- correggere la posizione del veicolo.

## Aiuto!

Utilizzare **Aiuto!** per trovare e contattare l'assistenza. È possibile selezionare le opzioni seguenti:

### Numeri di telefono di emergenza

Il menu **Numeri di telefono di emergenza** indica diversi centri di servizio:

- Stazione di polizia più vicina,
- Medico più vicino,
- Ospedale più vicino,
- Trasporto pubblico più vicino,
- Stazione di servizio più vicina,
- Dentista più vicino,
- Farmacia più vicina,
- Veterinario più vicino.

Una volta selezionato un centro servizi, vengono visualizzati la posizione e il numero di telefono. Selezionare il centro servizi come destinazione premendo il tasto funzione.

### Raggiungi posto di emergenza in auto

Utilizzare il sistema per navigare lungo le strade fino a:

- Stazione di servizio più vicina,
- Ospedale più vicino,
- Medico più vicino,
- Stazione di polizia più vicina,
- Farmacia più vicina,
- Dentista più vicino.

### Dove mi trovo?

Il sistema mostra la vostra posizione corrente (indirizzo) e fornisce le coordinate GPS (latitudine/longitudine).

### TomTom AutoveloX

Il sistema è in grado di fornire avvertimenti relativi alla presenza di videocamere per il rilevamento della velocità (AutoveloX). Per le opzioni, selezionare **TomTom AutoveloX** nel menu principale:

### Segnala autoveloX

Se il sistema non indica una videocamera lungo il percorso, è possibile inserire manualmente i dettagli selezionando **Segnala autoveloX**.

È necessario inserire il tipo di videocamera (fissa o mobile). Il sistema apre la pagina di una mappa. Utilizzare i tasti freccia per posizionare il puntatore rosso sulla posizione della videocamera e confermare con i tasti funzione.

Confermare il tipo di videocamera e, se si seleziona **AutoveloX**, inserire e confermare anche il limite di velocità.

Affinché il sistema integri le videocamere inserite manualmente da altri utenti, è necessario avere sottoscritto l'abbonamento agli aggiornamenti delle videocamere in **TomTom HOME**. La segnalazione degli AutoveloX diventa attiva solo dopo che la posizione è confermata dall'ufficio tecnico TomTom.

Per segnalare la presenza di una videocamera, è possibile anche utilizzare il menu rapido. Selezionare **Segnala autoveloX**. Il sistema

richiede di inserire il tipo di videocamera e poi il lato della strada sul quale si trova. Confermare con il tasto funzione destro.

### Cambia preferenze avvisi

Utilizzare per cancellare o modificare il tempo di avvertimento prima di trovare la videocamera e il segnale acustico dell'avvertimento.

Per aggiungere altre segnalazioni (videocamere mobili, videocamere strade a pedaggio, ecc.) controllare i tipi di videocamera richiesti. Selezionare il tipo di videocamera da modificare, poi utilizzare i tasti funzione per confermare o meno la cancellazione della segnalazione. Se si seleziona No, inserire il tempo dell'avvertimento prima di trovare la videocamera e **Fatto** con il tasto funzione.

Selezionare il segnale acustico desiderato per avvisare della presenza di una videocamera. Provare il segnale acustico utilizzando il tasto funzione sinistro e confermare con il tasto funzione destro.

### Disattiva avvisi

È possibile abilitare/disabilitare le segnalazioni di presenza delle videocamere. Selezionare **Disattiva avvisi** nel menu principale se le segnalazioni sono abilitate o **Attiva avvisi** se le segnalazioni sono disabilitate.

### Avviso

In alcuni paesi, è illegale scaricare e attivare l'opzione di segnalazione degli Autovelox. Questa operazione potrebbe avere conseguenze legali.

### Informazioni sul traffico

Consentire la ricezione di informazioni aggiornate sul traffico da fonti locali. Le informazioni sul traffico possono includere:

- incidenti e code,
- intensità del traffico,
- cantieri,
- condizioni meteorologiche,
- strade chiuse.

Il servizio **Informazioni sul traffico** non è disponibile in tutti i paesi e regioni.

I problemi di traffico vengono segnalati mediante messaggi verbali e mediante simboli sulla mappa - consultate il capitolo **Panoramica dei simboli**.

Per visualizzare lo stato del servizio **Informazioni sul traffico**, sulla barra laterale del traffico sono disponibili le seguenti icone:

- A = Il dispositivo sta cercando una stazione FM che trasmetta informazioni sul traffico.
- = Le informazioni sul traffico sono aggiornate o in fase di aggiornamento.
- 🕒 = Informazioni non aggiornate per almeno 9 minuti.
- 🕒 = Informazioni non aggiornate per almeno 14 minuti.
- 🕒 = Informazioni non aggiornate per almeno 19 minuti.
- 🕒 = Informazioni non aggiornate per almeno 24 minuti.

Per gestire il servizio **Informazioni sul traffico**, selezionare **Informazioni sul traffico** (o **Traffico HD**) dal menu principale e selezionare dalle seguenti opzioni:

#### **Riduci al minimo i ritardi dovuti al traffico**

Selezionare questo menu per pianificare il percorso sulla base delle informazioni sul traffico più recenti.

#### **Mostra traffico sul percorso**

Selezionare questo menu per vedere una panoramica dei problemi di traffico sul percorso. Utilizzare i tasti funzioni sulla schermata risultante per vedere le informazioni più dettagliate su ciascun problema.

#### **Scorri mappa**

Questo menu abilita l'esplorazione della mappa e l'aggiornamento della situazione del traffico nella zona. La mappa mostra l'ultima posizione visualizzata.

Per informazioni sui problemi di traffico mostrati sulla mappa, selezionare il problema utilizzando i tasti funzione destro e sinistro, poi confermare.

Per accedere più velocemente all'area che si sta cercando, aggiungerla ai preferiti.

#### **Preferenze Info traffico**

È possibile modificare quanto segue:

- Ridurre automaticamente al minimo i ritardi dopo ogni aggiornamento del traffico.
- Segnale acustico per notificare quando la situazione del traffico del percorso cambia.

#### **Riproduci info sul traffico**

Selezionare questo menu per leggere ad alta voce i problemi di traffico lungo il percorso.

#### **Panoramica dei simboli**

-  = Incidente
-  = Coda
-  = Una o più strade sono chiuse
-  = Strada chiusa
-  = Problema di traffico
-  = Cantiere

 = Pioggia forte

 = Neve

 = Vento forte, tempesta

 = Nebbia

 = Ghiaccio

## Riconoscimento vocale

Informazioni generali .....	76
Utilizzo del telefono .....	76

### Informazioni generali

La funzione di riconoscimento vocale del sistema del telefono vivavoce consente di attivare determinate funzioni del telefono cellulare mediante comandi vocali.

I comandi vocali possono essere creati per i contatti nella rubrica del veicolo consentendovi di chiamare un contatto senza selezionare manualmente il nome o il numero del chiamante.

Per assicurarsi che le conversazioni intrattenute all'interno del veicolo non avviano chiamate indesiderate ad un contatto salvato, la funzione di riconoscimento vocale deve essere prima attivata mediante i comandi presenti sul piantone dello sterzo.

In caso di funzionamento non corretto, la funzione di riconoscimento vocale richiede di ripetere il comando desiderato, oppure riproduce le opzioni disponibili.

### Utilizzo del telefono

#### Creazione dei tag vocali

Oltre ai nomi e ai numeri, i comandi vocali possono essere creati quando nuovi contatti vengano aggiunti alla rubrica del veicolo. Consultare **Funzionamento** nella sezione **Telefono** ⇨ 87.

I comandi vocali possono anche essere aggiunti o modificati in seguito selezionando i seguenti menu ed opzioni:

- **Gestione directory,**
- **Rubrica veicolo,**
- **Modifica contatto.**

Selezionare il contatto da modificare dalla lista dei contatti, quindi selezionare le seguenti opzioni di menu ruotando e spingendo la manopola:

- **(registrazione vocale),**
- **Avvia registrazione vocale,**

Quando viene richiesto di registrare un tag vocale, parlare dopo il segnale acustico. Un messaggio chiede di ripetere il tag vocale. Se il sistema non riconosce il tag vocale ripetuto, verrà

richiesto di ripeterlo di nuovo. Un messaggio conferma che il tag vocale è stato registrato con successo.

Dopo aver completato la procedura, assicurarsi che il tag vocale sia memorizzato insieme agli altri dettagli del contatto selezionando **Salva**.

### Attivazione del riconoscimento vocale

Per azionare la funzione di riconoscimento vocale:

- Premere il pulsante  o
- Premere il pulsante  (sui comandi del piantone dello sterzo)

Dopo il segnale acustico, ripetere l'inserimento vocale (tag) registrato in precedenza per il contatto desiderato per avviare la composizione del numero.

Pronunciare il tag vocale direttamente, ossia non dire "Chiama" prima del tag vocale.

Se il sistema non riconosce il tag vocale, un messaggio chiede di ripeterlo. Se il tag vocale non viene riconosciuto nemmeno la seconda volta,

viene riprodotto un elenco dei tag vocali registrati. Per avviare la composizione del numero, ripetere il tag vocale desiderato quando viene riprodotto.

Se il sistema di nuovo non riesce a riconoscere il tag vocale, la funzione di riconoscimento vocale viene disattivata automaticamente.

## Telefono

Informazioni generali .....	78
Connessione .....	80
Connessione Bluetooth .....	83
Chiamata di emergenza .....	86
Funzionamento .....	87
Telefoni cellulari e apparecchiature radio CB .....	97

### Informazioni generali

Il sistema vivavoce offre la possibilità di effettuare conversazioni telefoniche tramite un microfono e gli altoparlanti installati nel veicolo e di gestire le funzioni più importanti del telefono cellulare tramite il sistema Infotainment.

Per poter usare il sistema vivavoce, il telefono cellulare deve essere collegato mediante **Bluetooth**.

Non tutte le funzioni del sistema vivavoce sono supportate da tutti i telefoni cellulari. Le possibili funzioni del telefono dipendono dal telefono cellulare e dal gestore di telefonia mobile utilizzato. Consultate il manuale d'uso del vostro telefono cellulare o il vostro provider di rete.

### Informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza stradale

#### Avvertenza

L'utilizzo dell'impianto vivavoce durante la guida può essere pericolosa in quanto la conversazione telefonica riduce la concentrazione del conducente. Parcheggiare il veicolo prima di usare l'impianto vivavoce.

Rispettate le normative nazionali del paese in cui si sta viaggiando.

Rispettate inoltre le normative particolari eventualmente vigenti in alcune aree specifiche e spegnete sempre il telefono cellulare se l'uso di telefoni cellulari è proibito, se il telefono è causa di interferenze o se si possono verificare situazioni pericolose.

### ⚠ Avvertenza

I telefoni cellulari influiscono sull'ambiente circostante. Per questa ragione sono state approntate regole di sicurezza con le quali dovrete familiarizzare prima di usare il telefono.

### Bluetooth

Il portale del telefono è certificato dal Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Ulteriori informazioni sulla specifica sono disponibili su Internet, nel sito <http://www.bluetooth.com>

### Comandi telefono

I comandi più importanti del telefono sono i seguenti:

Comandi sul sistema Infotainment o sul piantone dello sterzo:

- Pulsante  o
- Pulsante **TEL**: Apre il menu **Telefono**.

Solo comandi sul piantone dello sterzo:

- , : Per accettare una chiamata, terminare/rifiutare una chiamata.
- **MODE/OK**: Per prendere la chiamata, terminare/rifiutare la chiamata, confermare un'azione.
-  o : Attivare/disattivare il riconoscimento del parlato.

Alcune caratteristiche del sistema vivavoce possono anche essere gestite mediante riconoscimento vocale  76.

### Funzionamento del display

#### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Azionamento del display

- Per spostarsi in alto/in basso nel display: Ruotare la manopola **OK**.
- Per confermare azioni: Premere la manopola **OK**.
- Per annullare azioni (e ritornare al menu precedente): Premere il pulsante .

#### CD30 BT - Funzionamento dello schermo del display

- Per spostarsi in alto/in basso nel display: Ruotare la manopola.
- Per spostarsi a sinistra/destra nel display: Premere il tasto  o .
- Per confermare azioni (e per muoversi solo a destra nel display): Premere la manopola.

#### CD35 BT - Funzionamento dello schermo del display

- Per spostarsi in alto/in basso nel display: Ruotare la manopola centrale.
- Per confermare azioni: Premere la manopola centrale.
- Per annullare azioni (e ritornare al menu precedente): Premere il pulsante .

## Utilizzo dei tastierini sul display

### R15 BT / CD15 BT, R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Tastiere del display

Per spostarsi all'interno dei tastierini numerici presenti sullo schermo del display e per inserire caratteri: Ruotare e premere la manopola **OK**.

Gli inserimenti possono essere corretti durante l'immissione con il carattere del tastierino ←.

Premere il pulsante → per smettere di usare il tastierino e ritornare alla schermata precedente.

### CD30 BT - Funzionamento dei tastierini del display

Per spostarsi all'interno dei tastierini alfabetici e numerici presenti sullo schermo del display e per inserire caratteri: Ruotare e premere la manopola.

Premere il tasto ◀ o ▶ per spostarsi tra l'area del tastierino e l'area di scrittura/conferma (cioè **Salva**, **Annulla** e il selettore del tipo di tastiera).

Il selettore di tastiera consente di cambiare il tipo di tastierino, ad es. alfabeto minuscolo/maiuscolo con/ senza vocali accentate.

I dati immessi possono essere corretti durante l'operazione mediante un'opzione del display o con il tasto ← del tastierino.

Al completamento, memorizzare le informazioni selezionando **Salva** o selezionando **Annulla** per smettere di usare il tastierino e ritornare alla schermata precedente.

### CD35 BT - Funzionamento dei tastierini del display

Per spostarsi all'interno dei tastierini alfabetici e numerici presenti sullo schermo del display e per inserire caratteri: Ruotare e premere la manopola centrale.

Gli inserimenti possono essere corretti durante l'immissione con il carattere del tastierino ←.

Premere il pulsante → per smettere di usare il tastierino e ritornare alla schermata precedente.

## Connessione

Un telefono cellulare deve essere collegato al sistema vivavoce per controllare le sue funzioni mediante il sistema Infotainment.

Non è possibile stabilire una connessione tra telefono e sistema se prima il telefono non è stato abbinato. Consultare la sezione **Connessione Bluetooth** (→ 83) per l'abbinamento di un telefono cellulare al sistema vivavoce via Bluetooth.

Quando il quadro è acceso, il sistema vivavoce ricerca telefoni accoppiati nelle vicinanze. **Bluetooth** deve essere azionato sul telefono cellulare perché il telefono venga riconosciuto dal sistema vivavoce. La ricerca continua fino a quando non si trova un telefono abbinato. Un messaggio sul display indica che il telefono è collegato.

### Avviso

Quando è attivo un collegamento Bluetooth, l'uso dell'impianto vivavoce scaricherà più rapidamente la batteria del telefono.

## Connessione automatica

Perché il vostro telefono si colleghi automaticamente quando il sistema viene azionato, potrebbe essere necessario azionare la funzione di collegamento automatico **Bluetooth** sul vostro cellulare: consultare le istruzioni d'uso del telefono cellulare.

### Avviso

Quando ci si ricollega ad un telefono accoppiato, o quando 2 telefoni accoppiati si trovino nel raggio d'azione di un impianto telefonico vivavoce, il telefono principale (se impostato) o l'ultimo telefono collegato si collega automaticamente, anche se si trova fuori dal veicolo ma sempre nel raggio d'azione dell'impianto vivavoce.

Durante il collegamento automatico, se una chiamata è già in corso, la conversazione passerà automaticamente al microfono e agli altoparlanti del veicolo.

Se non riesce il collegamento:

- Controllare che il telefono sia acceso,
- Controllare che la batteria del telefono non sia scarica,
- Controllare se il telefono è già stato accoppiato.

La funzione Bluetooth del telefono cellulare e del sistema vivavoce deve essere attiva e il telefono cellulare deve essere configurato per accettare la richiesta di connessione del sistema.

## Connessione manuale

### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Collegamento manuale

Per cambiare il telefono collegato al sistema vivavoce, premere il tasto **TEL** e selezionare il menu **Select Device** (seleziona dispositivo). L'elenco dei dispositivi mostra i telefoni già abbinati.

Selezionare il telefono desiderato dalla lista e confermare premendo la manopola **OK**. Un messaggio sul display confermerà il collegamento del telefono.

### CD30 BT - Collegamento manuale

Per cambiare il telefono collegato al sistema vivavoce, premere il tasto **☰** e selezionare **Collegamento Bluetooth** dal menu impostazioni. L'elenco dei dispositivi mostra i telefoni già abbinati.

Selezionare il telefono desiderato dalla lista dei dispositivi, quindi selezionare **Collegare apparecchio** e confermare premendo la manopola. Un messaggio sul display confermerà il collegamento del telefono.

### CD35 BT - Collegamento manuale

Per cambiare il telefono collegato al sistema vivavoce, premere il pulsante **SETUP / TEXT** e selezionare **Collegamento Bluetooth** (o premere il pulsante **TEL** quando nessun dispositivo è collegato). L'elenco dei dispositivi mostra i telefoni già abbinati.

Selezionare il telefono desiderato dalla lista e confermare ruotando e premendo la manopola centrale. Un messaggio sul display confermerà il collegamento del telefono.

### **Scollegamento di un telefono**

Se il telefono cellulare è disattivato, il telefono viene scollegato automaticamente dal sistema vivavoce.

Durante lo scollegamento, se una chiamata è già in corso, la conversazione passerà automaticamente al telefono cellulare.

### **R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Scollegamento**

Per scollegare un telefono dal sistema Infotainment, premere il pulsante **TEL** (o il pulsante **SETUP**) e selezionare **Collegamento Bluetooth**. Selezionare il dispositivo desiderato dalla lista dei dispositivi, quindi selezionare **Staccare apparecchio** ruotando e premendo la manopola **OK**. Un messaggio sul display confermerà lo scollegamento del telefono.

### **CD30 BT - Scollegare un telefono**

Per scollegare un telefono dal sistema vivavoce, premere il tasto **†** e selezionare **Collegamento Bluetooth** dal menu impostazioni. Selezionare **Staccare apparecchio** e confermare premendo la manopola. Un messaggio sul display confermerà lo scollegamento del telefono.

### **CD35 BT - Scollegare un telefono**

Per scollegare un telefono dal sistema Infotainment, premere il pulsante **SETUP / TEXT** e selezionare **Collegamento Bluetooth**. Selezionare il dispositivo desiderato dalla lista dei dispositivi, quindi selezionare **Staccare apparecchio** ruotando e premendo la manopola centrale. Un messaggio sul display confermerà lo scollegamento del telefono.

## **Definizione del telefono principale**

### **R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Indicare il telefono prioritario**

Il telefono principale è l'ultimo telefono collegato.

Quando l'accensione è attivata il sistema vivavoce ricerca prima il telefono principale accoppiato. La ricerca continua fino a quando non si trova un telefono abbinato.

### **CD30 BT - Definizione del telefono principale**

Se è stato definito un telefono principale, quando l'accensione è attivata il sistema vivavoce ricerca prima il telefono principale abbinato.

Per definire il telefono principale, premere il tasto **†** e selezionare **Collegamento Bluetooth** dal menu impostazioni. L'elenco dei dispositivi mostra i telefoni già abbinati.

Selezionare il telefono desiderato dalla lista dei dispositivi, quindi selezionare **Definire priorità (N°)** e confermare premendo la manopola.

### **CD35 BT - Definizione del telefono principale**

Il telefono principale è l'ultimo telefono collegato.

Quando l'accensione è attivata il sistema vivavoce ricerca prima il telefono principale accoppiato. La ricerca continua fino a quando non si trova un telefono abbinato.

## **Connessione Bluetooth**

Bluetooth è uno standard radio per la connessione senza fili, per esempio di un telefono ad altri dispositivi.

Si possono trasferire informazioni come una lista di contatti e liste chiamate del telefono. A seconda del modello di telefono, la funzionalità può essere limitata.

## **Prerequisiti**

I prerequisiti seguenti devono essere soddisfatti al fine di controllare un telefono cellulare abilitato Bluetooth mediante il sistema Infotainment.

- La funzione Bluetooth del sistema Infotainment deve essere attivata.
- La funzione bluetooth del telefono cellulare abilitato deve essere attivata (vedere le istruzioni di funzionamento del telefono cellulare).
- In base al telefono cellulare può essere necessario impostare il dispositivo su "visibile" (vedi istruzioni di funzionamento del telefono cellulare).
- Il telefono cellulare deve essere accoppiato e collegato al sistema Infotainment.

## **Attivazione della funzione bluetooth del sistema Infotainment**

Per abilitare il sistema Infotainment in modo che riconosca e azioni un telefono cellulare abilitato bluetooth, la funzione relativa deve essere prima attivata. La disattivazione della funzione non è necessaria.

### **R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT - Attivazione Bluetooth**

Premere il pulsante **TEL** e selezionare **Bluetooth** ruotando e premendo la manopola **OK**.

Selezionare **ON** o **OFF** e confermare premendo la manopola.

### **CD35 BT - Attivare il bluetooth**

Premere il pulsante **SETUP / TEXT** e selezionare **Impostazioni telefono** ruotando e premendo la manopola centrale.

Selezionare **Bluetooth attivato** o **Bluetooth disattivato** e confermare premendo la manopola.

### Abbinamento di un telefono cellulare a un sistema vivavoce

Per poter utilizzare un sistema vivavoce, è necessario stabilire una connessione tra il telefono cellulare e il sistema via **Bluetooth**, ossia il telefono cellulare deve essere abbinato al veicolo prima di poter essere utilizzato. A tale scopo il telefono cellulare deve supportare il Bluetooth. Consultare le istruzioni per l'uso del vostro telefono cellulare.

Per stabilire una connessione Bluetooth, sul telefono cellulare devono essere attivati sia il sistema vivavoce sia la funzione Bluetooth.

#### Avviso

Se un altro telefono è collegato automaticamente durante una nuova procedura di accoppiamento, verrà scollegato automaticamente per consentire la prosecuzione della nuova procedura di accoppiamento.

L'abbinamento consente al sistema vivavoce di riconoscere e memorizzare un telefono cellulare nella lista dei dispositivi. È possibile abbinare e memorizzare al massimo

5 telefoni cellulari nell'elenco dispositivi, ma è possibile collegarne solo uno per volta.

Quando un abbinamento è completato, verrà visualizzato un messaggio con il nome del telefono abbinato sul display del sistema Infotainment e il telefono verrà collegato automaticamente al sistema vivavoce. Il telefono cellulare può ora essere fatto funzionare con i comandi del sistema Infotainment.

#### Avviso

Quando è attivo un collegamento Bluetooth, l'uso dell'impianto vivavoce scaricherà più rapidamente la batteria del telefono.

### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT - Accoppiamento con un cellulare

Per accoppiare un telefono al sistema vivavoce, premere il pulsante **TEL** e selezionare **Pair device** (accoppia dispositivo) ruotando e premendo la manopola **OK**. Viene visualizzata la schermata **Ready to Pair** (pronto all'accoppiamento).

Sul telefono cellulare, cercare gli apparecchi bluetooth vicini al dispositivo.

Selezionare **My Radio** (ossia il nome del sistema vivavoce) dall'elenco del telefono cellulare, poi digitare il codice di abbinamento visualizzato sullo schermo del sistema Infotainment con la tastiera del telefono cellulare.

Se l'accoppiamento non riesce, il sistema ritorna al menu precedente e viene visualizzato un messaggio corrispondente. Ripetere la procedura se necessario.

### CD30 BT - Accoppiare un telefono cellulare

Per accoppiare un telefono al sistema vivavoce, premere il tasto  $\uparrow$  e selezionare **Collegamento Bluetooth** dal menu impostazioni. Selezionare uno slot vuoto ruotando la manopola girevole e premere (la manopola  $\triangleleft$  o il tasto  $\triangleright$ ) per visualizzare il menu successivo.

Selezionare **Accoppiare cellulare** ruotando e premendo la manopola girevole, poi cercare la funzione Bluetooth sul telefono cellulare nelle vicinanze del telefono.

Selezionare **My Radiosat** (ossia il nome del sistema vivavoce) dall'elenco del telefono cellulare, poi digitare il codice di abbinamento visualizzato sullo schermo del sistema Infotainment con la tastiera del telefono cellulare.

Se l'accoppiamento non riesce, si udirà un segnale acustico e sul display verrà visualizzato il messaggio **Collegamento non riuscito..** Ripetere la procedura se necessario.

#### **CD35 BT - Accoppiare un telefono cellulare**

Per accoppiare un telefono al sistema vivavoce, premere il tasto **SETUP / TEXT** e selezionare **Collegamento Bluetooth** dal menu impostazioni. Selezionare uno slot vuoto ruotando la manopola centrale e premere la manopola per visualizzare il menu successivo.

Selezionare **Accoppiare cellulare** ruotando e premendo la manopola centrale, poi cercare la funzione Bluetooth sul telefono cellulare nelle vicinanze del telefono.

Selezionare **My\_Radio** (ossia il nome del sistema vivavoce) dall'elenco del telefono cellulare, poi digitare il codice di accoppiamento visualizzato sullo schermo del sistema Infotainment con la tastiera del telefono cellulare.

Se l'accoppiamento non riesce, viene visualizzato il messaggio **Pairing failed** (accoppiamento non riuscito). Ripetere la procedura se necessario.

#### **Eliminazione dell'abbinamento di un telefono cellulare da un sistema vivavoce**

Se l'elenco dei telefoni abbinati è pieno, è possibile abbinare un nuovo telefono solo se si elimina l'abbinamento di uno di quelli esistenti.

#### **Avviso**

Il disabbinamento di un telefono cancella tutti i contatti scaricati e la cronologia delle chiamate dalla rubrica del telefono vivavoce.

#### **R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT / CD18 BT - Scollegamento da un cellulare**

Per disaccoppiare, cioè per cancellare un telefono dalla memoria del sistema vivavoce, premere il tasto **TEL** e selezionare **Delete device** (cancella dispositivo).

Selezionare il telefono desiderato dall'elenco dispositivi e premere la manopola **OK** per confermare la cancellazione quando si riceve il comando.

#### **CD30 BT - Disaccoppiare un telefono cellulare**

Per disaccoppiare, cioè per cancellare un telefono dalla memoria del sistema vivavoce, premere il tasto **†** e selezionare **Collegamento Bluetooth** dal menu impostazioni.

Selezionare il telefono desiderato dall'elenco dei dispositivi, premere la manopola (o tasto < o >) e selezionare **Elimina apparecchio**.

### CD35 BT - Disaccoppiare un telefono cellulare

Per disaccoppiare, cioè per cancellare un telefono dalla memoria del sistema vivavoce, premere il tasto **SETUP / TEXT** e selezionare **Collegamento Bluetooth** dal menu impostazioni.

Selezionare il telefono desiderato dall'elenco dispositivi, premere la manopola centrale e selezionare **Delete** (cancella).

## Chiamata di emergenza

### ⚠ Avvertenza

La connessione non può essere garantita in tutte le situazioni. Per questo motivo non affidatevi esclusivamente a un telefono cellulare quando si tratta di comuni-

cazioni di importanza vitale (ad esempio un'emergenza medica).

Per alcune reti potrebbe essere necessaria la presenza nel telefono cellulare di una carta SIM valida inserita correttamente.

### ⚠ Avvertenza

Ricordarsi che è possibile effettuare e ricevere chiamate al telefono cellulare, solo se ci si trova in un'area di servizio dove la copertura del segnale sia abbastanza forte.

In alcune circostanze non è possibile fare chiamate d'emergenza tramite le reti di telefonia cellulare; è anche possibile che tali telefonate non possano essere fatte quando altri servizi e/o funzioni del telefono cellulare sono attive. Consultate il vostro provider di rete per ottenere ulteriori informazioni.

Il numero per le chiamate di emergenza cambia in base al paese o alla regione. Informarsi in anticipo sul numero di emergenza vigente nella regione o nel paese in cui ci si trova.

## Impostazione del numero di chiamata di emergenza (CD30 BT)

### CD30 BT

Per effettuare una chiamata di emergenza mediante il sistema vivavoce, prima si deve impostare il numero esatto della chiamata di emergenza.

Determinare il numero esatto della chiamata di emergenza, quindi aprire il menu **Telefono** premendo il tasto

 o **TEL**.

Selezionare **Chiamata di emergenza** seguito da **Aggiungi/modifica numero**. Inserire il numero della chiamata di emergenza (ad es. **112**) usando il tastierino numerico  78.

I numeri delle chiamate di emergenza variano a seconda del paese o della regione.

## Digitare il numero della chiamata di emergenza

### CD30 BT

Aprire il menu **Telefono** premendo il pulsante  o **TEL**.

Selezionare **Chiamata di emergenza** seguito da **Chiama** per avviare la digitazione del numero della chiamata di emergenza (ad es. 112).

Viene stabilita una connessione telefonica al centro delle chiamate di emergenza.

Rispondere alle domande del personale addetto sulla situazione di emergenza.

### **Avvertenza**

Non terminare la chiamata finché ciò non viene richiesto dalla centrale operativa.

## Funzionamento

### Introduzione

Quando è stato creato un collegamento Bluetooth tra il vostro cellulare e un sistema vivavoce, alcune funzioni del vostro telefono possono essere comandate mediante il sistema Infotainment.

E' quindi possibile, ad es. importare i contatti e i numeri telefonici memorizzati nel vostro telefono nel sistema vivavoce.

Dopo il collegamento i dati del telefono cellulare vengono trasmessi al sistema vivavoce. La trasmissione può richiedere un certo tempo a seconda del modello di telefono. Durante questo periodo il funzionamento del telefono cellulare tramite il sistema Infotainment è possibile soltanto in misura limitata.

### Avviso

Non tutti i cellulari supportano le funzioni dell'impianto vivavoce. Pertanto sono possibili funzioni diverse da quelle descritte.

## Menu telefono

Per visualizzare il menu **Telefono**:

- Premere il pulsante  o
- Premere il pulsante **TEL**.

## Controllo del volume

### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Controllo del volume

Durante una chiamata, ruotare la manopola  o premere  o  (sui comandi piantone sterzo) per modificare il volume della chiamata.

### CD30 BT - Controllo volume

Per preimpostare il volume per le chiamate, il riconoscimento vocale o la suoneria, premere il tasto  e selezionare **Impostazioni telefono** dal menu impostazioni, seguito da **Volume**.

Selezionare l'opzione desiderata (ad es. **Volume suoneria**) e regolare il volume con la manopola girevole  (o il tasto  o ). Premere di nuovo  per salvare le modifiche e uscire dal menu.

Durante una chiamata ruotare  $\odot$  o premere  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  per modificare il volume della chiamata.

### CD35 BT - Controllo volume

Per preimpostare il volume per le chiamate, il riconoscimento vocale o la suoneria, premere il tasto **SETUP / TEXT** e selezionare **Impostazioni telefono** dal menu impostazioni, seguito da **Volume**.

Selezionare l'opzione desiderata (ad es. **Volume suoneria**) e regolare il volume con la manopola centrale.

Durante una chiamata, ruotare la manopola del volume o premere  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  (sui comandi piantone sterzo) per modificare il volume della chiamata.

### Composizione di un numero di telefono

Sono disponibili varie possibilità per comporre i numeri telefonici, compresa la chiamata a un contatto della rubrica del telefono cellulare, alla rubrica del veicolo, o da un registro chiamate. È possibile comporre i numeri anche manualmente.

Visualizzare il menu **Telefono** premendo il pulsante  $\mathcal{M}$  o **TEL** e selezionare l'opzione relativa dall'elenco.

### Immissione manuale di un numero

#### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Inserimento manuale dei numeri

Con il menu **Telefono** visualizzato, selezionare **Dial** (componi) dall'elenco.

Immettere il numero desiderato usando il tastierino numerico ( $\rightarrow$  78) e selezionare  $\checkmark$  per avviare la composizione.

Per ricomporre l'ultimo numero, tenere premuto il pulsante **TEL**.

#### CD30 BT - Inserimento manuale di un numero

Con il menu **Telefono** visualizzato, selezionare **Componi numero** dall'elenco.

Immettere il numero desiderato usando il tastierino numerico ( $\rightarrow$  78) e selezionare **Chiama** per avviare la composizione.

#### CD35 BT - Inserimento manuale di un numero

Con il menu **Telefono** visualizzato, selezionare **Componi numero** dall'elenco.

Inserire il numero desiderato usando il tastierino numerico ( $\rightarrow$  78), poi selezionare l'icona  $\mathcal{C}$  sul display. Premere il pulsante centrale per avviare la composizione.

### Rubrica del telefono cellulare

La rubrica del telefono cellulare contiene elenchi di contatti disponibili solo per l'utente corrente del veicolo. Per motivi di riservatezza, ogni elenco di contatti scaricato può essere visualizzato solo quando il telefono corrispondente è collegato.

### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Rubrica telefono cellulare

Dopo aver accoppiato il telefono cellulare con il sistema Infotainment, la lista contatti nel cellulare viene scaricata nel sistema vivavoce.

Per comporre un numero della rubrica del cellulare, con il menu **Telefono** visualizzato, selezionare **Phonebook** (rubrica telefono) e selezionare il contatto desiderato dalla lista alfabetica. Premere la manopola **OK** per avviare il processo di composizione.

### CD30 BT - Rubrica del telefono cellulare

Dopo aver stabilito la connessione, l'elenco dei contatti del telefono cellulare viene scaricato nel sistema vivavoce. Ogni volta che il telefono è collegato, la rubrica del telefono cellulare del sistema viene aggiornata automaticamente.

La rubrica del telefono può anche essere aggiornata manualmente mentre il telefono è collegato selezionato il menu **Gestione directory** seguito da **Aggiorna**.

È possibile scaricare un massimo di 500 contatti e quattro numeri per contatto. Se si supera la capacità della memoria, comparirà un messaggio che suggerisce di eliminare i contatti in eccesso. I contatti eliminati rimarranno nel telefono cellulare, ma saranno cancellati dalla memoria del sistema.

### Composizione di un numero dalla rubrica del cellulare

Per comporre un numero della rubrica del cellulare, con il menu **Telefono** visualizzato, selezionare **Rubrica cellulare** e selezionare la prima lettera del nome desiderato ruotando la manopola girevole. Premere la manopola per visualizzare i contatti elencati per quella lettera, se presenti.

Ruotare la manopola per selezionare il contatto desiderato e premere per visualizzare i dettagli corrispondenti. Selezionare **Chiama** per iniziare a comporre il numero.

### Aggiungere contatti alla rubrica del cellulare

I contatti possono essere aggiunti alla rubrica del cellulare selezionando le seguenti opzioni di menu:

- **Gestione directory**
- **Rubrica cellulare**
- **Aggiungi contatto**

Utilizzare la tastiera alfabetica e numerica (↵ 78) per digitare un nome e un massimo di 4 numeri per il nuovo contatto.

Al termine sono disponibili le seguenti opzioni di menu:

- **Salva**: per salvare i dettagli del nuovo contatto,
- **Annulla**: per annullare l'operazione,
- **Elimina**: per cancellare i dati immessi.

Nomi e numeri inesatti immessi mediante i tastierini possono anche essere cancellati durante la creazione del contatto.

### **Cancellare contatti di rubrica del cellulare**

I singoli contatti o l'intera lista possono essere cancellati dalla lista di contatti nella rubrica del cellulare selezionando le seguenti opzioni di menu:

- **Gestione directory**
- **Rubrica cellulare**
- **Elimina contatti** oppure **Elimina rubrica**

Ruotare e premere la manopola per selezionare e cancellare. Confermare la cancellazione quando invitati a farlo.

### **CD35 BT - Rubrica del telefono cellulare**

Dopo aver stabilito la connessione, l'elenco dei contatti del telefono cellulare viene scaricato nel sistema vivavoce. Ogni volta che il telefono è

collegato, la rubrica del telefono cellulare del sistema viene aggiornata automaticamente.

La rubrica del telefono può anche essere aggiornata manualmente mentre il telefono è collegato selezionato il menu **Impostazioni telefono** seguito da **Aggiorna**. Selezionare l'opzione **Aggiorna** e confermare ruotando e premendo la manopola centrale.

È possibile scaricare un massimo di 500 contatti e quattro numeri per contatto. Se si supera la capacità della memoria, comparirà un messaggio che suggerisce di eliminare i contatti in eccesso. I contatti eliminati rimarranno nel telefono cellulare, ma saranno cancellati dalla memoria del sistema.

### **Composizione di un numero dalla rubrica del cellulare**

Per comporre un numero dal telefono cellulare, con il menu **Telefono** visualizzato, selezionare **Impostazioni telefono** per visualizzare l'elenco contatti.

Selezionare la prima lettera del nome desiderato ruotando la manopola centrale. Premere la manopola per visualizzare i contatti elencati per quella lettera, se presenti.

Ruotare la manopola per selezionare il contatto desiderato e premere la manopola per visualizzare i dettagli corrispondenti. Selezionare il numero del contatto in questione e premere la manopola per avviare il processo di composizione.

### **Aggiungere contatti alla rubrica del cellulare**

I contatti possono essere aggiunti alla rubrica del cellulare selezionando le seguenti opzioni di menu:

- **Impostazioni telefono**
- **Aggiungi contatto**

Utilizzare le tastiere alfabetica e numerica (↵ 78) per digitare un nome e un massimo di 4 numeri per il nuovo contatto.

Nomi e numeri inesatti immessi mediante i tastierini possono anche essere cancellati durante la creazione del contatto.

## Rubrica del veicolo

### CD30 BT - Rubrica del veicolo

La rubrica del veicolo è un elenco di contatti condivisi da tutti gli utenti del veicolo. È possibile aggiungere all'elenco un massimo di 40 contatti. Oltre ai nomi e ai numeri, i tag vocali possono essere assegnati a qualsiasi contatto della rubrica del veicolo.

### Composizione di un numero dalla rubrica del veicolo

Per comporre un numero della rubrica del veicolo, con il menu **Telefono** visualizzato, selezionare **Rubrica veicolo** e selezionare il contatto desiderato dalla lista alfabetica ruotando la manopola girevole. Premere la manopola girevole per visualizzare i dettagli corrispondenti e selezionare **Chiama** per avviare il procedimento di composizione.

### Aggiungere contatti alla rubrica del veicolo

I contatti possono essere aggiunti alla rubrica del veicolo selezionando le seguenti opzioni di menu:

- **Gestione directory**
- **Rubrica veicolo**
- **Crea nuovo contatto**

Selezionare (**nome**) seguito da **Aggiungi/modifica nome** per creare o modificare il nome del contatto. Selezionare (**numero**) seguito da **Aggiungi/modifica numero** per creare o modificare il numero del contatto. Utilizzare le tastiere alfabetica e numerica (↵ 78) per digitare i nomi e i numeri per il nuovo contatto.

A seconda del veicolo, è possibile inserire un tag vocale per ogni contatto aggiunto alla rubrica del veicolo. Selezionare (**registrazione vocale**), seguito da **Avvia registrazione vocale** ruotando e premendo la manopola girevole.

Quando viene richiesto di registrare un tag vocale, parlare dopo il segnale acustico. Un messaggio chiede di ri-

petere il tag vocale. Se il sistema non riconosce il tag vocale ripetuto, verrà richiesto di ripeterlo di nuovo. Un messaggio conferma che il tag vocale è stato registrato con successo.

Al termine sono disponibili le seguenti opzioni di menu:

- **Salva**: per salvare i dettagli del nuovo contatto,
- **Annulla**: per annullare l'operazione,
- **Elimina**: per cancellare i dati immessi.

Nomi e numeri inesatti immessi mediante i tastierini possono anche essere cancellati durante la creazione del contatto.

### Modificare i contatti nella rubrica del veicolo

I dettagli dei contatti, compresi i comandi vocali, possono essere modificati in seguito allo stesso modo selezionando le seguenti opzioni di menu:

- **Gestione directory**
- **Rubrica veicolo**
- **Modifica contatto**

Selezionare il contatto da modificare dalla lista dei contatti nella rubrica del veicolo. È possibile modificare, eliminare o riprodurre il comando vocale esistente da questo menu.

### Importare contatti nella rubrica del veicolo

I contatti possono anche essere importati nella rubrica del veicolo dalla rubrica del cellulare o dalle liste della cronologia chiamate (ad es. numeri composti, chiamate ricevute, chiamate perse) selezionando le seguenti opzioni di menu:

- **Gestione directory**
- **Rubrica veicolo**
- **Importa contatto**
- **Rubrica cellulare o Chiamate effettuate** ecc.

Selezionare il numero da importare dalla lista scelta e selezionare **Salva** per memorizzare il contatto nella rubrica del veicolo. Confermare la modifica quando invitati a farlo.

In alternativa, è possibile memorizzare i contatti nella rubrica del veicolo dalla rubrica del telefono cellulare o dagli elenchi delle chiamate mentre questi menu sono attivi.

### Cancellare contatti di rubrica del veicolo

I singoli contatti o l'intera lista possono essere cancellati dalla lista di contatti nella rubrica del veicolo selezionando le seguenti opzioni di menu:

- **Gestione directory**
- **Rubrica veicolo**
- **Elimina contatto** oppure **Elimina rubrica**

Ruotare e premere la manopola per selezionare e cancellare. Confermare la cancellazione quando invitati a farlo.

## Registri chiamate

### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Elenco chiamate

Per comporre un numero dalle liste della cronologia chiamate (ad es. numeri composti, chiamate ricevute, chiamate perse), selezionare l'opzione in questione, ad es. **Recent calls** (chiamate recenti) dal menu **Call list** (lista chiamate). Selezionare il contatto desiderato e premere la manopola **OK** per avviare il processo di composizione.

### CD30 BT - Liste chiamate

Per comporre un numero dalle liste della cronologia chiamate (ad es. numeri composti, chiamate ricevute, chiamate perse), selezionare l'opzione in questione, ad es. **Chiamate effettuate** dal menu **Registro chiamate**. Selezionare il contatto desiderato seguito da **Chiama contatto** per avviare il processo di composizione.

Le liste della cronologia chiamate vengono aggiornate automaticamente. Possono anche essere aggiornati manualmente selezionando **Registro chiamate** quindi selezionando **Aggiorna** dal menu.

### CD35 BT - Liste chiamate

Per comporre un numero dalle liste della cronologia chiamate (ad es. numeri composti, chiamate ricevute, chiamate perse), selezionare l'opzione in questione, ad es. **Dialled calls** (chiamate effettuate) dal menu **History** (cronologia). Selezionare il contatto desiderato e premere la manopola centrale per avviare il processo di composizione.

### Segreteria telefonica

#### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Segreteria telefonica

Per ascoltare i messaggi della segreteria del telefono cellulare mediante il sistema Infotainment, selezionare il menu **Segreteria telefonica**.

### CD30 BT - Segreteria telefonica

Per ascoltare messaggi della casella di messaggi vocali del cellulare mediante il sistema Infotainment, il numero della casella di messaggi vocali del vostro telefono deve essere prima immesso nel sistema vivavoce.

Per immettere il numero, con il menu **Telefono** visualizzato, selezionare **Segreteria telefonica** dalla lista, seguito da **Aggiungi/modifica numero**. Inserire il numero della casella di messaggi vocali del telefono usando il tastierino numerico (↵ 78).

Per ascoltare i messaggi vocali, con il menu **Telefono** visualizzato, selezionare **Segreteria telefonica** dalla lista, seguito da **Chiama**, per avviare il processo di composizione.

Il numero della segreteria telefonica varia a seconda del fornitore del servizio.

### CD35 BT - Segreteria telefonica

Per ascoltare i messaggi della segreteria del telefono cellulare mediante il sistema Infotainment, selezionare il menu **Segreteria telefonica**.

### Ricevere chiamate

#### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Ricevere le chiamate

Per accettare la chiamata, a seconda della configurazione del veicolo:

- Premere brevemente il pulsante  (sui comandi del piantone dello sterzo)
- Selezionare l'icona  nel display (ruotando e premendo la manopola OK)

Per rifiutare la chiamata, a seconda della configurazione del veicolo:

- Tenere premuto il pulsante  (sui comandi del piantone dello sterzo)
- Selezionare l'icona  nel display (ruotando e premendo la manopola OK)

Quando si riceve una chiamata, è possibile che il numero del chiamante sia visualizzato sullo schermo del display del sistema Infotainment. Se il numero è memorizzato nella memoria di sistema, viene invece

visualizzato il nome. Se non è possibile visualizzare il numero, compare il messaggio **Numero privato**.

### CD30 BT - Ricevere chiamate

Quando si riceve una chiamata, sono disponibili varie funzioni, tra le quali:

- **Alza ricevit**
- **Pausa**
- **Rifiuta**

Quando si riceve una chiamata, è possibile che il numero del chiamante sia visualizzato sullo schermo del display del sistema Infotainment. Se il numero è memorizzato nella memoria di sistema, viene invece visualizzato il nome. Se non è possibile visualizzare il numero, compare il messaggio **Numero privato**.

La suoneria del sistema vivavoce dipende dal modello e dalla modalità del telefono (silenzioso, vibrazione, ecc.).

### Attesa automatica della chiamata

Per ragioni di sicurezza, la funzione di attesa automatica della chiamata è preimpostata. Si raccomanda di lasciare attiva questa funzione.

Quando arriva una chiamata, un messaggio avverte il chiamante che la persona chiamata sta guidando. La chiamata parte automaticamente e la lunghezza della chiamata è illustrata sullo schermo del display del sistema Infotainment. Rispondere alla chiamata solo quando è sicuro.

Per disattivare la funzione di attesa automatica delle chiamate, consultare **Attivare/disattivare l'attesa automatica delle chiamate** nel capitolo **Impostazioni del telefono**.

Con l'attesa automatica della chiamata disattivata, è possibile rifiutare una chiamata selezionando **Rifiuta** o premendo e tenendo premuto il pulsante **X** o **MODE/OK**. Per mettere in attesa il chiamante, selezionare **Pausa**; il chiamante viene informato di essere in attesa mediante un messaggio automatico.

È possibile escludere temporaneamente la funzione di attesa automatica delle chiamate selezionando **Alza ricevit** o premendo il pulsante **↶** o **MODE/OK** per ricevere la chiamata.

### CD35 BT - Ricevere chiamate

Per accettare la chiamata, premere brevemente il pulsante **↶** (sui comandi del piantone dello sterzo).

Per rifiutare la chiamata:

- Tenere premuto il pulsante **X** (sui comandi del piantone dello sterzo) oppure
- Selezionare **Rifiuta** nel display (ruotando e premendo la manopola centrale)

Quando si riceve una chiamata, è possibile che il numero del chiamante sia visualizzato sullo schermo del display del sistema Infotainment. Se il numero è memorizzato nella memoria di sistema, viene invece visualizzato il nome. Se non è possibile visualizzare il numero, compare il messaggio **Unknown** (sconosciuto).

La suoneria del sistema vivavoce dipende dal modello e dalla modalità del telefono (silenzioso, vibrazione, ecc.).

### Attesa automatica della chiamata

Per ragioni di sicurezza, la funzione di attesa automatica della chiamata è preimpostata. Si raccomanda di lasciare attiva questa funzione.

Quando arriva una chiamata, un messaggio avverte il chiamante che la persona chiamata sta guidando. La chiamata parte automaticamente e la lunghezza della chiamata è illustrata sullo schermo del display del sistema Infotainment. Rispondere alla chiamata solo quando è sicuro.

Per disattivare la funzione di attesa automatica delle chiamate, consultare **Attivare/disattivare l'attesa automatica delle chiamate** nel capitolo **Impostazioni del telefono**.

Con l'attesa automatica della chiamata disattivata, è possibile rifiutare una chiamata selezionando **Rifiuta** o tenendo premuto il pulsante **X**. Per mettere in attesa il chiamante, sele-

zionare **Pausa**; il chiamante viene informato di essere in attesa mediante un messaggio automatico.

È possibile escludere temporaneamente la funzione di attesa automatica delle chiamate selezionando **Resume** (riprendi) o premendo il pulsante  per ricevere la chiamata.

### Funzioni durante una telefonata

#### R15 BT / CD15 BT / R16 BT / CD16 BT, CD18 BT - Funzioni durante una telefonata

Oltre al controllo del volume varie funzioni sono disponibili durante una chiamata, tra le quali:

- Passare la chiamata al telefono cellulare
- Accedere al tastierino
- Terminare la chiamata

Ruotare e premere la manopola **OK** per selezionare e confermare.

Passare la chiamata dal sistema vivavoce al telefono cellulare selezionando la voce cellulare nel display. Alcuni telefoni cellulari possono scol-

legarsi dal sistema telefono vivavoce durante il passaggio a questa modalità.

È possibile anche inserire un numero sul tastierino numerico (⇨ 78) ad esempio per utilizzare un servizio vocale come la segreteria telefonica. Selezionare la voce del display **#123** per accedere al tastierino numerico. Consultare **Segreteria telefonica** per ulteriori informazioni.

Per terminare la chiamata, a seconda della configurazione del veicolo.

- Premere brevemente il pulsante **X**
- Premere il pulsante **TEL**
- Selezionare l'icona  nel display

#### CD30 BT - Funzioni durante una chiamata

Oltre al controllo del volume varie funzioni sono disponibili durante una chiamata, tra le quali:

- **Pausa / Alza ricevit**
- **Ricevitore**
- **Tastiera**
- **Riaggancia**

Per mettere in attesa il chiamante, selezionare **Pausa**; il chiamante viene informato di essere in attesa mediante un messaggio automatico. Selezionare **Alza ricevit** per riprendere una chiamata.

Commutare la chiamata dal sistema telefono vivavoce al telefono cellulare selezionando **Ricevitore**. Alcuni telefoni cellulari possono scollegarsi dal sistema telefono vivavoce durante il passaggio a questa modalità.

È possibile anche inserire un numero sul tastierino numerico (⇨ 78) ad esempio per utilizzare un servizio vocale come la segreteria telefonica. Selezionare la voce di menu **Tastiera** per accedere al tastierino numerico. Consultare **Segreteria telefonica** per ulteriori informazioni.

Per terminare la chiamata, a seconda della configurazione del veicolo.

- Premere il pulsante ✕
- Selezionare **Riaggancia** quindi premere il tasto **MODE/OK**

### CD35 BT - Funzioni durante una chiamata

Oltre al controllo del volume varie funzioni sono disponibili durante una chiamata, tra le quali:

- **Pausa / Resume** (riprendi)
- **Ricevitore**
- **Tastiera**
- **Riaggancia**

Per mettere in attesa il chiamante, selezionare **Pausa**; il chiamante viene informato di essere in attesa mediante un messaggio automatico. Selezionare **Resume** per riprendere una chiamata.

Commutare la chiamata dal sistema telefono vivavoce al telefono cellulare selezionando **Ricevitore**. Alcuni telefoni cellulari possono scollegarsi dal sistema telefono vivavoce durante il passaggio a questa modalità.

È possibile anche inserire un numero sul tastierino numerico (⇨ 78) ad esempio per utilizzare un servizio vocale come la segreteria telefonica. Selezionare la voce di menu

**Tastiera** per accedere al tastierino numerico. Consultare **Segreteria telefonica** per ulteriori informazioni.

Per terminare la chiamata:

- Premere il pulsante ✕ o
- Selezionare **Riaggancia**, poi premere la manopola centrale

### Impostazioni del telefono

#### CD30 BT - Impostazioni telefono

Premere il tasto **☎** e selezionare il menu **Impostazioni telefono**.

Quando si sono effettuate le regolazioni delle impostazioni del telefono, premere **☎** per uscire dal menu e salvare le modifiche. Il sistema salva anche ed esce automaticamente dopo un ritardo.

#### Attivare/disattivare l'attesa automatica delle chiamate

Per attivare o disattivare l'attesa automatica delle chiamate, accedere al menu **Attesa in linea**, quindi selezionare **Automatico** (impostazione di default) o **Manuale**.

### Modificare la suoneria

La suoneria del veicolo o del telefono possono essere cambiate per le chiamate in entrata. Accedere al menu **Suoneria**, poi selezionare **Veicolo** o **Telefono**.

#### Avviso

A seconda del modello di telefono, la funzione di trasferimento della tonalità di chiamata potrebbe non essere disponibile.

### Ripristinare le impostazioni di default del telefono

Per ripristinare le impostazioni del telefono ai valori predefiniti, selezionare **Impostazioni default** ruotando e premendo la manopola. Confermare la modifica con l'opzione sul display quando invitati a farlo.

#### Versione del software display

Per visualizzare la versione del software, selezionare **Visualizza versione software** ruotando e premendo la manopola.

### CD35 BT - Impostazioni telefono

Premere il tasto **SETUP / TEXT** e selezionare il menu **Impostazioni telefono**.

#### Attivare/disattivare l'attesa automatica delle chiamate

Per attivare o disattivare l'attesa automatica delle chiamate, accedere al menu **Attesa in linea**, quindi selezionare **Automatico** (impostazione di default) o **Manuale**.

Durante la modalità automatica, si udirà un suono indicante che una chiamata è in attesa.

#### Modificare la suoneria

La suoneria del veicolo o del telefono possono essere cambiate per le chiamate in entrata. Accedere al menu **Suoneria**, poi selezionare **Veicolo** o **Telefono**.

#### Avviso

A seconda del modello di telefono, la funzione di trasferimento della tonalità di chiamata potrebbe non essere disponibile.

### Ripristinare le impostazioni di default del telefono

Per ripristinare le impostazioni del telefono ai valori predefiniti, selezionare **Impostazioni default** ruotando e premendo la manopola. Confermare la modifica con l'opzione sul display quando invitati a farlo.

#### Versione del software display

Per visualizzare la versione del software, selezionare **Visualizza versione software** ruotando e premendo la manopola.

## Telefoni cellulari e apparecchiature radio CB

### Istruzioni di installazione e linee guida operative

Quando si installa e si utilizza un telefono cellulare, è necessario rispettare le istruzioni di installazione specifiche del veicolo e le linee guida operative del costruttore del telefono cellulare e dell'impianto vivavoce. In

caso contrario, l'omologazione del veicolo potrebbe essere invalidata (Direttiva UE 95/54/CE).

Suggerimenti per un funzionamento senza problemi:

- Antenna esterna installata professionalmente per ottenere la massima portata possibile,
- Potenza di trasmissione massima 10 Watt,
- Montaggio del telefono in un punto adatto; considerare la Nota nel Capitolo del Manuale d'uso **Sistema airbag**.

Richiedere assistenza per identificare le posizioni di montaggio predeterminate per l'antenna esterna o i supporti di altri dispositivi; informarsi inoltre sulle modalità di utilizzo di dispositivi con una potenza di trasmissione superiore a 10 Watt.

L'uso di un dispositivo vivavoce senza antenna esterna e che utilizza gli standard di telefonia mobile GSM 900/1800/1900 e UMTS è consentito solo se la potenza di

trasmissione massima del telefono cellulare non supera i 2 Watt per il GSM 900, o 1 Watt per gli altri tipi.

Per motivi di sicurezza, non utilizzare il telefono durante la guida. Anche l'uso di un sistema vivavoce può rappresentare una distrazione durante la guida.

#### **Avvertenza**

Le apparecchiature radio e i telefoni cellulari non conformi con gli standard di telefonia mobile sopra elencati si devono utilizzare solamente con un'antenna posta al di fuori del veicolo.

#### **Attenzione**

Quando utilizzati all'interno del veicolo senza un'antenna esterna, i telefoni mobili e gli impianti radio possono provocare guasti nell'elettronica del veicolo, a meno che non vengano rispettate le normative sopra descritte.



## Indice analitico

<b>A</b>		Comandi sul cruscotto..... 7
Abbinamento di un telefono cellulare.....	83	Comandi vocali..... 76
Abbinare un dispositivo audio.....	51	Composizione di un numero di telefono..... 87
Adattamento volume km/h.....	30	Connessione..... 80
AF (Frequenza alternativa).....	38	Connessione Bluetooth..... 51, 83
AGC azionato.....	27	Creare un account TomTom HOME™..... 58
Aggiornamento elenco FM.....	36	
Annunci del traffico.....	38	<b>D</b>
AST.....	36	Definizione del telefono principale 80
Atmosfera musicale.....	27	Display..... 23
Attesa automatica della chiamata 87		Display CD..... 42
Attivazione/disattivazione.....	23	
Automatic Gain Control (AGC).....	27	<b>E</b>
<b>B</b>		Elenchi di memorizzazione automatica..... 36
Balance.....	27	Elenco delle stazioni FM..... 36
Bass.....	27	
Bluetooth.....	78	<b>F</b>
<b>C</b>		Fader..... 27
Casella di posta.....	87	File AAC..... 41
CD audio.....	41	File ACC..... 48
CD MP3.....	41	File MP3..... 48
CD WMA.....	41	File OGG..... 48
Chiamata di emergenza.....	86	File WAV..... 41
Codice di sicurezza.....	22	File WMA..... 48
Collegamento telefonico.....	80	FMT..... 36
Collegare un dispositivo audio.....	51	Funzionamento..... 51, 87
Comandi al volante.....	7	Funzionamento del display..... 23, 78

Funzione di antifurto .....	22
Funzioni radio.....	36, 38

**G**

GPS (Sistema di posizionamento globale).....	58
Guida .....	71

**I**

Impostazioni audio.....	27, 42
Impostazioni del sistema.....	23
Impostazioni del telefono.....	87
Impostazioni del tono.....	27
Impostazioni di volume.....	30
Informazioni display.....	42
Informazioni di testo (testo CD o tag ID3).....	42
Informazioni di testo (testo radio). ..	38
Informazioni generali.....	4, 41, 46, 48, 51, 58, 76, 78
Ingresso AUX.....	46
Inserimento della destinazione ....	68
iPod.....	48
Istruzioni per il funzionamento del telefono.....	97
Istruzioni per il montaggio del telefono.....	97

**L**

Letto CD.....	41, 42
Lettori CD portatili.....	46
Lettori MP3.....	48
Lingua.....	23
Livello sonoro.....	27

**M**

Mappe.....	58
Memorizzazione automatica delle stazioni.....	36
Memorizzazione delle stazioni.....	36
Memorizzazione manuale delle stazioni.....	36
Menu rapido.....	61
MIX.....	42
Modificare la lingua del sistema. . .	23
Musica Bluetooth.....	51

**O**

Ora.....	23
Orologio.....	23, 61
Ottimizzazione del suono.....	27

**P**

Panoramica dei comandi.....	7
Panoramica dei simboli .....	75
Pausa.....	42
Porta USB.....	48
Posteriore spento.....	27

**Potenziamento suono volume**

basso.....	27
PTY (Tipo di programma).....	38

**R**

Radio.....	32
Radio DAB.....	36
Radio data system (RDS) .....	38
RDS.....	38
Registri chiamate.....	87
Regolazione dell'ora.....	23
Regolazione del volume.....	23
Regolazione del volume in funzione della velocità.....	30
Ricerca automatica stazione radio	33
Ricerca del nome di una stazione radio.....	33
Ricerca di una stazione.....	36
Ricerca manuale di una stazione radio.....	33
Ricerca stazioni.....	33
Ricevere chiamate.....	87
Ricezione radio.....	32
Riconoscimento vocale.....	76
Ripristinare le impostazioni di default.....	23
Riproduzione casuale.....	42
Riproduzione dei file audio memorizzati.....	49

Rubrica del telefono cellulare.....	87
Rubrica del veicolo.....	87

**S**

Scheda SD.....	58, 61
Schermata della mappa.....	61
Segreteria telefonica.....	87
Selezione della banda di frequenza.....	32
Selezione della lunghezza d'onda	32
Servizi live.....	61
Servizio di info traffico.....	58
Servizio I News.....	38
Servizio I Traffic.....	38
Sicurezza traffico.....	4, 78
Silenziamento.....	23, 42
Sistema di navigazione.....	58
Sistema Infotainment Attivazione/disattivazione.....	23
Sistema vivavoce.....	87
Sostituzione delle batterie.....	61
Spegnimento automatico.....	23
Spinotto.....	46
Stazioni memorizzate.....	33

**T**

Tag ID3.....	42
Tastierini del display.....	78
Telecomando.....	61

Telefoni cellulari e apparecchiature radio CB.....	97
Telefono.....	78
Testo CD.....	42
Testo radio.....	38
TomTom HOME™.....	58
Treble.....	27

**U**

Uso.....	23, 32, 46, 61
Uso del lettore CD.....	42
Uso dello schermo del display.....	23
Uso del sistema Infotainment.....	23
Utilizzo.....	42
Utilizzo del manuale di uso e manutenzione.....	4
Utilizzo del telefono.....	76

**V**

Visita guidata.....	61
Volume.....	76
Adattamento volume km/h.....	30
Automatic Gain Control (AGC).....	27
Distribuzione del volume.....	27
Posteriore spento.....	27
Potenziamento suono volume basso.....	27

Regolazione del volume in funzione della velocità.....	23, 30
Volume delle notizie sul traffico	30
Volume delle notizie sul traffico....	30

[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono valide a partire dalla data indicata di seguito. Adam Opel AG si riserva il diritto di apportare modifiche a specifiche tecniche, funzionalità e design dei veicoli relativamente alle informazioni contenute nella presente pubblicazione nonché alla pubblicazione stessa.

Edizione: marzo 2014, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Stampato su carta sbiancata senza cloro.

KTA-2701/5-it

03/2014

